

GRAMME

VÉBUS
APPARAÎT,
DIT-ON,
AU-DESSUS
DES EAUX



GRAMME
centre national de création musicale
11, cours de Verdun - Gensoul - 69002 Lyon

SOMMAIRE



PRÉFACE

p.7

CONCERTS & SPECTACLES

p.11

CONCERTS INNOVANTS

P. 23

CONCERTS JEUNE PUBLIC

p.33

CONCERTS TREMPIN

p.39

EXPOSITIONS & INSTALLATIONS

p.51

ŒUVRES NOUVELLES

p.65

REPRISES & TOURNÉES

p.81

ACTIVITÉS DE LA RECHERCHE

p.95

MÉDIATION CULTURELLE

p.101

ARTISTES EN RÉSIDENCE

p.111

AGENDA

p.115

INFOS PRATIQUES

p.123

PRÉFACE

« Ce flot est toujours là porteur de mille temps, le chaos est toujours présent pour servir de fondement, le bruit est toujours là pour inventer de nouvelles musiques et de nouveaux accords... »

Michel Serres

Au milieu du brouhaha, j'écoute, m'efforçant de saisir la formation fragile des choses. Il faut imaginer Vénus, au-dessus du chaos.

Il n'existe finalement que peu de digues pour réguler l'éboulement du temps. Peu ou presque rien pour contrer la noise actuelle, écumeuse, mélangée, traversée de courants communautaires, dont le tumulte ressasse périodiquement la haine et la fureur des hommes. Face au ressac, certes, la création reste un refuge, un havre pour la pensée par essence humaniste. Car, dans l'œuvre nouvelle, le temps mouvant se fige, anachronique et scintillant, comme le cristal. Visionnaire parfois, il s'échappe comme s'envole

l'hirondelle rebondissante. Sa queue d'aronde frôle le flot et cisèle la courbe cristalline d'une bifurcation à venir : l'orientation nouvelle, l'innovation naissante. Elle est là, un pied sur notre présent liquide, déesse invisible pour qui oublierait de scruter le « bel aujourd'hui ».

Une saison nouvelle s'écrit dans ces pages, histoire de mer et de gros temps, histoire d'écume, d'amour et de passion. Simple histoire de recommencement. Car notre vocation est un combat. Une quête incessante. Il faut chercher, enjamber les barrières sociales, aller hors des sentiers battus, là où l'expérience décalée et l'action du musicien aiguissent les interrogations et stimulent la pensée. Pour chacun, témoigner de la relation singulière entretenue par les artistes avec leur propre temps, de l'acuité singulière de leur écoute et de leur imaginaire.

Il faut apprendre à partager les plus hautes exigences artistiques et le goût de l'audace. Cela m'importe tant. L'envie d'un public toujours plus divers et plus vaste. Alors, on innove, on évolue, on améliore. Avec les artistes, on s'enflamme, on invente, on crée des matières

à rêver. Avec les enthousiastes, on s'enthousiasme. Le présent, on l'habite. Hostile, on le défie. L'avenir demeure, en ligne de mire. Mais quel est donc ce tohu-bohu à l'aube de sa venue ?

Damien Pousset
Directeur artistique

LIVRE DE SAISON 16/17

CONCERTS SPECTACLES

MÉTROPOLE
DE LYON



16/17

Création et émergence se déclinent tout au long de cette nouvelle saison lyonnaise qui favorise l'apparition de formes originales dans le domaine des concerts et des spectacles.

UN ÉCLAIR... PUIS LA NUIT

MARDI 24 JANVIER

20h

ENSEMBLE ORCHESTRAL CONTEMPORAIN

Pierre-André Valade, direction



PATRICK BURGAN

Un éclair... puis la nuit! (1996)
pour quinze instruments

GEOFFROY DROUIN

Le Syndrome de Stendhal (création mondiale)
pour ensemble instrumental et électronique
(aide à l'écriture d'une œuvre musicale nouvelle originale de l'État français)

KARLHEINZ STOCKHAUSEN

Tierkreis, douze mélodies des constellations (1974-1975)
pour hautbois, clarinette, percussions et contrebasse

RAPHAËL CENDO

Nouvelle œuvre (création mondiale)
pour ensemble et électronique
(commande Ensemble Orchestral Contemporain - Grame)

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS – LYON MÉTROPOLE

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIFS: DE 5 € À 24 €

*Un éclair... puis la nuit! – Fugitive beauté
Dont le regard m'a fait soudainement renaître,
Ne te verrai-je plus que dans l'éternité?*

Charles Baudelaire

Extraits du sonnet *À une passante*, ces trois vers de Baudelaire ont inspiré Patrick Burgan pour écrire *Un éclair... puis la nuit!*, hommage à Henri Dutilleux, autre éloquent orateur d'une expression artistique tout à la fois retenue et puissamment lyrique.

Dans le prolongement de sa résidence à la Villa Médicis, Geoffroy Drouin reprend son carnet de voyages à travers l'Italie. Les fresques de Fra Angelico du couvent San Marco à Florence lui inspirent *Le Syndrome de Stendhal*.

Il y a quarante ans, Karlheinz Stockhausen composa pour des boîtes à musique douze mélodies représentant les signes du Zodiaque. La critique parla alors de « naïveté des formes » et présenta *Tierkreis* comme un « conte de fées pour enfants ». La version de l'EOC fait la part belle aux variations et improvisations issues de l'imaginaire collectif des quatre interprètes.

La nouvelle œuvre de Raphaël Cendo qui se réclame de l'esthétique de la saturation sonore s'inspire ouvertement de *Tierkreis* et pourrait même être le prologue du sonnet de Baudelaire : « La rue assourdissante autour de moi hurlait ».

CONCERT PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC LE THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE.
"TIERKREIS" DE STOCKHAUSEN SERA PRÉSENTÉ DANS LE CADRE D'ATELIERS PÉDAGOGIQUES
AUPRÈS DES ÉLÈVES DU COLLÈGE PLAN DU LOUP ET DU LYCÉE LES HORIZONS.

TRAITS

JEUDI 09 FÉVRIER

20h

ENSEMBLE COURT-CIRCUIT

Alexandra Greffin-Klein, violon | Alexis Descharmes, violoncelle



PHILIPPE HUREL

D'un trait (2008)

pour violoncelle

Trait (2014)

pour violon

Trait d'union (2013)

pour violon et violoncelle

MAURICE RAVEL

Sonate (1920)

pour violon et violoncelle

SPECTACLE ACCUEILLI AU

THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION
CDN — LYON

LES ATELIERS PRESQU'ÎLE
5, RUE DU PETIT DAVID
69002 LYON

TARIFS : DE 8 € À 16 €

Philippe Hurel est l'un des compositeurs les plus stimulants de sa génération. L'une des grandes forces de sa musique est son irrépressible vitalité rythmique, d'une santé incroyable, solide, épanouie, viscérale et sauvage.

Au programme de cette soirée, un duo composé dans la droite ligne de la célèbre *Sonate* pour violon et violoncelle de Maurice Ravel. *Traits* de Philippe Hurel met à l'œuvre les techniques de jeu les plus variées et génère une matière sonore en perpétuelle fusion, une variation de registres et de couleurs infinie, tout en maintenant la fulgurance d'un trait... Un geste ascendant joué *sul ponticello*, une coulée volcanique, c'est l'élément déclencheur de ce cycle de trois pièces, qui se déploie de manière organique, quasi végétale. Les trois œuvres du cycle partagent de nombreux *traits* communs, comme ces passages d'une virtuosité débridée, le plus souvent brutale et éruptive et d'autres plages plus éthérées, poétiques à souhait et remarquables lorsqu'elles font leur apparition.

Alexandra Greffin-Klein et Alexis Descharmes abordent ces œuvres qui leur sont dédiées avec une verve confondante. Un concert vivifiant que servent des interprètes d'exception.

TROU DE VER

MARDI 7 MARS

20h

ORCHESTRE DU GRAND SBAM

Musiques de Antoine Arnera, Jérôme Bertholon, Amaryllis Billet
Matthieu Lemennicier, Guilhem Meier et Jules Desgoutte



ANTOINE ARNERA
conception et direction artistique

LÉO MARGUE
direction musicale

AURÉLIE CHENEAU
costumes

KAMILLE FAU
lumières

ORCHESTRE DU GRAND SBAM

Jessica Martin Maresco, Marie Nachury, chant | Armelle Cordonnier, flûte
Clélia Bobichon, clarinette | Mélissa Acchiardi, percussions | Laure Beretti,
Nathalie Cornevin, harpes | Jérôme Bertholon, Matthieu Lemennicier, guitares
Antoine Arnera, clavier | Calliope Chaillan, clavecin | Amaryllis Billet, violon
Lise Péchenard, violoncelle | Émilie Martin-Marti, contrebasse
Antoine Arnera, Jérôme Bertholon, Jules Desgouttes, machines
Marie Nachury, Jules Desgouttes, récitants

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS – LYON MÉTROPOLE

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIFS: DE 5€ À 24 €

À la manière des Big Band du XX^e siècle, un grand orchestre crée un concert augmenté d'une conférence musicale singulière où la parole d'un astrophysicien brillamment déjanté rencontre celle d'un mythologue illuminé.

Amusons-nous un instant et inventons ce vocable: *Trou de ver*. n.m. Phys. Objet hypothétique qui formerait un raccourci à travers l'espace-temps. Tunnel spatio-temporel permettant de passer d'un univers musical à l'autre.

Sur scène, un orchestre de quinze musiciens et deux comédiens s'emparent des découvertes scientifiques récentes ou anciennes et inventent une musique qu'ils s'amuse à nommer *Trou de ver*, à l'image de notre civilisation actuelle, hétérogène et fourmillante, fusion de nos langages musicaux venus du jazz, du rock, de la pop, de la world music et de toutes les musiques savantes.

L'Orchestre du Grand Sbam lève enfin le voile sur de nombreux mystères musicaux dont les secrets se trouvent enfouis dans les méandres de la matière noire. Oscillation entre parole, chant, instruments anciens et modernes ou dispositif électroacoustique, *Trou de ver* ne manquera pas de nous faire voyager, de nous transporter, de nous réjouir, à des années lumières de nos certitudes.

COPRODUCTION: THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE, OULLINS | FESTIVAL LES DÉTOURS DE BABEL, GRENOBLE. AVEC L'AIDE DE LA DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES. AVEC LE SOUTIEN DU NTH8, DE LA FRICHE LAMARTINE, DE L'ASSOCIATION DUR ET DOUX, DU PULP K.

CAMPO SANTO

impure histoire de fantômes

JEUDI 23 MARS

20h

ENSEMBLE CAIRN

Sylvain Lemêtre, percussion | Arnaud Lassus, percussion | Fanny Vicens, accordéon
Cédric Jullion, flûte | Christelle Séry, guitare électrique



JÉRÔME COMBIER
compositeur

PIERRE NOUVEL
scénographe, vidéaste

BERTRAND LESCAT
assistant à la mise en scène

BERTRAND COUDERC
créateur lumière

SÉBASTIEN NAVES
ingénieur du son - Ircam

ROBIN MEIER
informaticien musical - Ircam

THOMAS LEBLANC
régie générale

THÉÂTRE DE LA CROIX-ROUSSE

PLACE JOANNÈS-AMBRE
69004 LYON

TARIFS : DE 5 € à 26 €

Plongée musicale parmi les vestiges d'une utopie abandonnée.

*Campo Santo c'est à la fois un concert, une installation
et de la littérature autour d'une histoire oubliée.*

Dans les années 30, les Soviétiques achetèrent aux Norvégiens une île située dans l'archipel du Spitzberg, au pôle Nord, pour y exploiter une mine de charbon. Ils y construisirent une cité utopique qui fonctionna de manière autonome, une vaste entreprise qui compta jusqu'à 1500 employés et où tout était gratuit. Après la chute de l'Union soviétique, la production diminua peu à peu et l'exploitation minière s'arrêta. Le 31 mars 1998, un dernier navire quitta l'île. Le compositeur Jérôme Combier a fait le voyage vers Le Spitzberg, où avec son équipe, il a enregistré les sons (piano déglingué, bruits de cuves, de bidons, bruits de radiateur, vent, goélands) et filmé ces lieux désertés par les hommes. À partir de cette « matière première », il a conçu *Campo Santo* comme une immersion sonore et visuelle dans la ville désaffectée. Mais c'est aussi l'évocation des utopies économiques et sociales, des phalanstères, des cités radieuses et idéales, des illusions perdues, et bien sûr du marxisme. Sur le plateau, différents tableaux se succèdent mêlant les musiciens de l'Ensemble Cairn aux images du vidéaste Pierre Nouvel. Chœurs et ballets virtuels, fragments de textes, échos de chansons convoquent les fantômes des hommes dans les vestiges d'un lieu et d'une époque effacés.

CONCERT-INSTALLATION PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC LE THÉÂTRE DE LA CROIX-ROUSSE.
PRODUCTION DÉLÉGUÉE: ENSEMBLE CAIRN | COPRODUCTION: THÉÂTRE D'ORLÉANS, IRCAM-CENTRE POMPIDOU, LE
TANDEM - SCÈNE NATIONALE D'ARRAS-DOUAL, MCB[®] MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES - SCÈNE NATIONALE.

HAPPY (BIRTH)DAY

SAMEDI 29 AVRIL

15h

ORCHESTRE DES PAYS DE SAVOIE

Nicolas Chalvin, direction

MUSICIENS DE L'ORCHESTRE
NATIONAL DE LYON

Yves Chalamon, violon | Philip Lumbus, violon | Lise Niqueux, alto
Stephen Eliason, violoncelle | Nans Moreau, clarinette



JOHN ADAMS

John's Book of Alleged Dances (extraits) (1994)
pour quatuor à cordes et bande (piano préparé)

Gnarly Buttons (1996)
pour clarinette et quatuor à cordes

Shaker Loops (1978)
pour orchestre à cordes

Penser à réserver



AUDITORIUM DE LYON

149, RUE GARIBALDI
69003 LYON

TARIFS : 16 €

Compositeur associé de l'Auditorium Orchestre national de Lyon, John Adams fête en 2017 ses soixante-dix ans. Un week-end Happy (Birth)Days lui est consacré, dont ce concert constitue l'un des temps forts.

Adams est rattaché au courant minimaliste, même s'il précise que son écriture ne peut se réduire à cette simple étiquette (comme on aurait tort de réduire le minimalisme à de simples procédés de répétition).

Composé en 1978, *Shaker Loops* remue. Pas de mélodie, à peine quelques harmonies se dissolvant dans l'étirement des durées, mais une immobilité fougueuse, une sauvagerie l'animent d'un bout à l'autre. Les tremblements sont-ils ceux des cordes ou ceux des auditeurs entraînés dans le tourbillon des boucles de cette partition envoûtante ?

John's Book of Alleged Dances (« Le Livre de prétendues danses de John »), où une bande superpose aux cordes les sons d'un piano préparé, s'appelle ainsi parce que les danses joyeuses qui la composent reposent sur des pas encore non inventés.

Gnarly Buttons fait appel aux souvenirs de jeunesse du compositeur, quand il jouait de la clarinette aux côtés de son père ; le titre (*Boutons nouveaux*) fait référence aussi bien aux nœuds des troncs d'arbre qu'aux clefs de la clarinette.

LIVRE DE SAISON 16/17

CONCERTS INNOVANTS

AU SUCRE



16/17

NOUVELLE SÉRIE
SHAKE YOUR CLASSICS

Vivez, écoutez, découvrez la musique classique différemment, grâce aux soirées exceptionnelles *Shake Your Classics* au Sucre, un concept créé par Grame, l'Auditorium-Orchestre national de Lyon et le Sucre, mêlant musique classique, musique de création et performances DJ sur le répertoire classique.

SHAKE YOUR CLASSICS #1

VENDREDI 27 JANVIER

19h

PRÉSENTATION PAR CLÉMENT LEBRUN

SET 1

✕ ENSEMBLE
C-BARRÉ

Élodie Soulard, accordéon
Marine Rodallec, violoncelle
Charlotte Testu, contrebasse

RAPHAËLE BISTON

Présence (2015)
pour contrebasse et électronique

A. MARKEAS

Animaux-machines (2014)
pour accordéon, violoncelle
et contrebasse

LUCIANO BERIO

Sequenza XIII (1995)
pour accordéon

K. STOCKHAUSEN

Tierkreis (1974-1975)
pour accordéon, violoncelle
et contrebasse

SET 2

EDGAR
MOREAU

violoncelle

RÉCITAL

carte blanche

SET 3

LIVE
TECHNO

artiste techno

LIVE-SET

programmation
en cours

↑
Pour bien commencer
le week-end!

LE SUCRE

50, QUAI RAMBAUD
69002 LYON

TARIFS : 10 € ET 15 €

Du classique, certes, mais comme vous n'auriez jamais pu l'imaginer. Shake Your Classics est un concept qui réunit des artistes hors du commun, alternant récitals classiques, sets contemporains et électro, tout en sirotant un verre dans l'atmosphère unique d'un club.

Clément Lebrun est tour à tour pédagogue et médiateur culturel, conférencier, chroniqueur radio à France Musique et formateur en pédagogie musicale. Ses interventions nous aideront à traverser les rives des différents univers musicaux proposés dans le courant de ces soirées atypiques.

Récompensé d'un premier prix et de six prix spéciaux aux dernières auditions des Young Concert Artists à New York en novembre 2014, « Révélation instrumentale 2013 » et « Soliste instrumental 2015 » des Victoires de la Musique classique, Edgar Moreau est lauréat du Concours Tchaïkovski de Moscou et du Concours Rostropovitch à l'âge de quinze ans. Nous le retrouvons ici dans un récital solo exceptionnel.

Le trio accordéon, violoncelle et contrebasse de l'Ensemble C-Barré propose quant à lui une interprétation enjouée de *Tierkreis* (Zodiaque) de Karlheinz Stockhausen. Cette nomenclature particulière convoque une riche palette de timbres. La complicité des trois musiciennes apporte chaleur, rondeur, candeur à ces pièces, en puisant dans la mécanique des boîtes à musique et dans le regard qu'elles portent vers le ciel étoilé. Que chacun se retrouve dans son signe du zodiaque!

CONCERT PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC L'AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON ET LE SUCRE.

SHAKE YOUR CLASSICS #2

VENDREDI 10 FÉVRIER

19h

PRÉSENTATION PAR CLÉMENT LEBRUN

SET 1

**KHATIA
BUNIATISHVILI**

piano

RÉCITAL
carte blanche

SET 2

**ENSEMBLE
NIKEL**

Yaron Deutsch,
guitare électrique
Patrick Stadler, saxophones
Brian Archinal, percussion
Antoine François, piano

MARCO MOMI

Almost nowhere (2014)
pour saxophones, guitare
électrique, percussion
et piano

PHILIPPE HUREL

Global corrosion (2015-16)
pour saxophones, guitare
électrique, percussion
et piano

SET 3

LIVE TECHNO

artiste techno

LIVE-SET
programmation
en cours

LE SUCRE

50, QUAI RAMBAUD
69002 LYON

TARIFS : 10 € ET 15 €

Cette démarche innovante vise à bouleverser notre approche de la musique en plaçant le concert au cœur d'un dispositif de transmission dynamique, convivial et élargi.

Le talent extraordinaire de la pianiste géorgienne Khatia Buniatishvili est reconnu dès l'enfance ; à six ans, elle se produit pour la première fois en soliste avec un orchestre. Les critiques soulignent l'aura d'élégante solitude, voire de mélancolie, que recèle son jeu. Khatia Buniatishvili a été nommée « étoile montante » du piano en 2012 par le Musikverein et le Konzerthaus de Vienne. Elle s'enthousiasme avant tout pour les pianistes Serge Rachmaninov, Sviatoslav Richter et Glenn Gould et se voit elle-même comme « une personne entièrement du XX^e siècle ».

Aujourd'hui, entre musique improvisée, écrite, populaire, savante, les barrières ne sont pas aussi étanches qu'on veut bien le dire. Si cette culture n'a pas toujours été facile à afficher dans le milieu de la musique contemporaine, les jeunes générations revendiquent aujourd'hui sans complexe leurs influences venant des musiques populaires. L'ensemble Nickel, fondé par le virtuose guitariste israélien Yaron Deutsch, illustre parfaitement ce décloisonnement. Constitué comme un groupe de jazz-rock (saxophone, guitare électrique, percussion, claviers et contrebasse), il travaille avec des compositeurs qui ne renient pas leur culture du rock, du jazz et du groove et qui maîtrisent l'électronique.

CONCERT PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC L'AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON ET LE SUCRE.

SHAKE YOUR CLASSICS #3

♥ Inviter
les collègues

VENDREDI 24 MARS

19h

PRÉSENTATION PAR CLÉMENT LEBRUN

SET 1

SEONG-JIN CHO

piano

RÉCITAL
carte blanche

SET 2

ARNE DE FORCE

violoncelle

PASCAL DUSAPIN
Immer (1996)
pour violoncelle seul

IANNIS XENAKIS
Kottos (1977)
pour violoncelle seul

KAIJA SAARIAHO
Petals (1988)
pour violoncelle et électronique

✕✕✕ RAPHAËL CENDO
Foris (2012)
pour violoncelle et électronique

SET 3

LIVE TECHNO

artiste techno

LIVE-SET
programmation
en cours

LE SUCRE

50, QUAI RAMBAUD
69002 LYON

TARIFS: 10 € ET 15 €

Les artistes à l'affiche s'imprègnent de ce cadre inhabituel. Cette nouvelle formule propose un modèle où la salle de concert elle-même doit pouvoir dialoguer avec d'autres modes d'appropriation de la musique dans des conditions d'écoute techno.

Né à Séoul en 1994, le pianiste coréen Seong-Jin Cho a fait irruption sur la scène internationale en remportant, en octobre 2015, le très prestigieux Concours Chopin de Varsovie. Son jeu profondément empreint de poésie, à la fois sobre, tendre et expressif, sa maîtrise technique époustouflante mais jamais démonstrative, son sens magistral et naturel de l'équilibre font déjà de lui un grand.

Arne Deforce est connu pour ses interprétations passionnées et convaincantes de la musique contemporaine et expérimentale. Il est réputé pour l'intériorité et la qualité exceptionnelle de son jeu et s'est forgé une réputation comme ambassadeur actif de ce répertoire. Plusieurs œuvres ont été écrites spécialement pour lui. C'est le cas de *Foris* de Raphaël Cendo (commande de Grame 2012) dont l'écriture gestuelle force l'instrumentiste à devenir acteur, maître et géographe d'un univers sonore imaginaire. La spatialisation sur six canaux vient décupler l'écoute de cette espace si particulier.

CONCERT PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC L'AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON ET LE SUCRE.

SHAKE YOUR CLASSICS #4

VENDREDI 28 AVRIL

19h

PRÉSENTATION PAR CLÉMENT LEBRUN

SET 1

QUATUOR BÉLA

Frédéric Aurier, violon
Julien Dieudegard, violon
Julian Boutin, alto
Luc Dedreuil, violoncelle

JOHN ADAMS

First Quartet (2008)
pour quatuor à cordes

GEORGE CRUMB

Black Angels (1970)
pour quatuor à cordes

STEVE REICH

Different Trains (1988)
pour quatuor à cordes
et électronique

SET 2

HILARY HAHN

violon

RÉCITAL

carte blanche

SET 3

LIVE TECHNO

artiste techno

LIVE-SET

programmation
en cours

Axée sur la diversité des esthétiques et la rencontre de tous les langages musicaux, cette soirée de musique américaine se conjugue avec le week-end Happy (Birth)day consacré à John Adams, compositeur associé à l'Auditorium de Lyon.

Depuis ses débuts il y a plus de deux décennies, Hilary Hahn (titulaire de trois Grammy Awards) a séduit le public du monde entier par sa virtuosité, ses interprétations généreuses, son répertoire inventif et son approche toujours renouvelée de la musique. Elle est artiste associée de l'Auditorium-Orchestre national de Lyon pour la saison 2016-2017.

Le Quatuor Béla, incontournable formation lyonnaise, se plaît à cultiver une approche panoramique de la musique. Joyeusement tourné vers son époque, impressionnant dans des répertoires inattendus, ouvert à des formes musicales peu orthodoxes, le Quatuor Béla offre chaque fois des moments de musique rares, singuliers, déroutants, forçant le respect de toute la profession et hypnotisant un public toujours plus demandeur. Nous les retrouvons ici, à l'occasion de la célébration des 70 ans du compositeur John Adams, dans un répertoire exclusivement américain.

LE SUCRE

50, QUAI RAMBAUD
69002 LYON

TARIFS : 10 € ET 15 €

CONCERT PRÉSENTÉ EN CO-ACCUEIL AVEC L'AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON ET LE SUCRE.

LIVRE DE SAISON 16/17

CONCERTS JEUNE PUBLIC

POUR LES ENFANTS
À PARTIR DE 7 ANS



16/17

À découvrir en famille! Des programmes spécialement concoctés pour les plus de 7 ans (et les plus grands), mêlant texte et musique, et inspirés de contes célèbres.

BUCHETTINO

Une fable acoustique de Claudia Castellucci d'après *Le Petit Poucet* de Perrault
programmée par le Théâtre Nouvelle Génération - Centre dramatique national de Lyon

DU 7 AU 15 JANVIER

MONICA DEMURU

narratrice

ANDREI BENCHEA
CARMEN CASTELLUCCI

bruits en direct



CHIARA GUIDI

mise en scène

ROMEO CASTELLUCCI

décor et ambiance sonore

CLAUDIA CASTELLUCCI

adaptation

PAOLO BALDINI

machiniste et mise en scène sonore

STEFANIA LORA & ELENA DE PASCALE

son

À PARTIR DE 8 ANS

THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION

23, RUE DE BOURGOGNE
69009 LYON

TARIFS : DE 5 À 18 €

*Ce splendide spectacle mis en scène par Chiara Guidi et
programmé par le Théâtre Nouvelle Génération constitue
une très belle occasion pour le Grame d'affirmer
des affinités communes en l'associant à sa saison.*

Buchettino, c'est le nom du Petit Poucet dans une vieille version italienne du fameux conte retranscrit en France par Charles Perrault. Entrez à l'intérieur d'une boîte : de l'écorce au sol, une ampoule suspendue et 50 petits lits en bois. « Retirez vos chaussures et glissez-vous sous les draps ». C'est l'histoire du *Petit Poucet* que l'on va vous raconter. Tout autour de la boîte, au-delà du récit et de la conteuse, l'environnement sonore. La chambre entière se transforme en caisse de résonance : le bruit des feuilles dans la forêt, les petits cailloux, les pas de l'ogre terrifiant ! ... Le plaisir d'enfance de la lecture du soir est déployé à grande échelle pour être partagé et exploré entre les mots, donnant au sens de l'ouïe un rôle inattendu.

Immergés dans le décor (un dortoir de bois tout craquant comme une cale de navire), les jeunes spectateurs sont installés chacun dans un petit lit. Bien à l'abri sous la couette, ils tendent l'oreille, dans une pénombre propice à l'imagination. À l'extérieur, au-delà des mots, l'histoire se déchaîne dans une tempête de sons et de bruits que l'on entend venir de tous les côtés de la chambre soudain transformée en vaste caisse de résonance.

PRODUCTION SOCIÉTAS RAFFAELLO SANZIO.

ADMINISTRATION : SIMONA CARDUCCI, ELISA BRUNO, MASSIMILANO COLI, MICHELA MEDRI.
CHIARA GUIDI EST ARTISTE ASSOCIÉE AU THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION.

Emmener
les enfants

Poser mon mercredi

JEUNE PUBLIC

LIVRE DE SAISON 16/17

LES AVENTURES DE PINOCCHIO

Conte musical d'après le roman de Carlo Collodi

MERCREDI 10 MAI

15h

SOLISTES DE L'ENSEMBLE
INTERCONTEMPORAIN

Jens McManama, cor | Diégo Tosi, violon | Nicolas Crosse, contrebasse
Gilles Durot, percussions | Éric-Maria Couturier, violoncelle

Juliette Allen, soprano
Matthieu Roy, mise en espace



MUSIQUE ET LIVRET ORIGINAL DE

LUCIA RONCHETTI
Les Aventures de Pinocchio (2015)
pour soprano en travesti et solistes instrumentaux

À PARTIR DE 7 ANS

PROPOS D'AVANT CONCERT
14H (DURÉE : 30 MINUTES)
BAS-ATRIUM, ENTRÉE LIBRE

AUDITORIUM DE LYON

149, RUE GARIBALDI
69003 LYON

TARIFS : DE 5 À 16 €

Un véritable théâtre en musique pour toute la famille qui permettra au jeune public de participer instrumentalement ou vocalement, avec la complicité des solistes de l'Ensemble Intercontemporain.

Au cours de ses périlleuses aventures, Pinocchio, le pantin de bois fabriqué par Gepetto, deviendra humain, chacun connaît l'histoire. Mais si les personnages et les animaux de ce vaste monde sont aussi musiciens, comment vont-ils dialoguer avec Pinocchio? En musique? Mystère! ... C'est ce que nous raconte Lucia Ronchetti dans son conte musical, pour voix et cinq instruments, qu'interprètent en virtuoses les musiciens de l'intercontemporain.

COPRODUCTION ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN, OPÉRA DE ROUEN-NORMANDIE,
EN COMPLICITÉ AVEC L'AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON.

LIVRE DE SAISON 16/17

CONCERTS TREMPLIN

ACCOMPAGNEMENT
DE JEUNES ARTISTES



16/17

ÉTUDIANTS DU CNSMD DE LYON

ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE
DE MUSIQUE BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ

Lieu de création et de découverte, les concerts tremplins visent à accompagner le développement de jeunes artistes. Grame s'associe cette saison au CNSMD de Lyon et à l'École supérieure de musique Bourgogne-Franche-Comté.

...DE L'EAU...

Dans le cadre du Festival Les Fabricants

MARDI 2 MAI

19h

REPRÉSENTATION SCOLAIRE : 14H15

ÉTUDIANTS ARTIST DIPLOMA
CNSMD DE LYON

X HYOUNG KWON GIL
conception et percussions

À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 10 ANS



MUSIQUES DE

YIJOO HWANG
STEVE REICH
HYOUNG KWON GIL

CHRISTOPHE LEBRETON (Grame)
conception et développement technologique

JEAN GEOFFROY
direction artistique

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS – LYON MÉTROPOLE

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIF : 6 €

*Chacun son histoire, son projet, son talent, ses convictions,
seul contrainte : se retrouver sur scène, ensemble,
pour leur première prestation comme Artist Diploma,
cursus de 3e cycle du CNSMD de Lyon.*

Eau 수, terre 토, bois 목, feu 화, fer 금... En Asie, la théorie des cinq éléments est fondamentale et en constante connexion avec les rythmes de vie, créant des cycles. Ce spectacle s'inspire de ces symboles et relie musique traditionnelle coréenne, musique électronique, gestuelle du corps, chant, poésie et percussions. Les techniques de captation et de transformation du son en temps réel complètent un impressionnant dispositif. Un univers singulier qui offre une vision très personnelle de l'humanité, tentant éternellement de vivre en parfaite harmonie avec le monde qui nous entoure.

MIROIR

Dans le cadre du Festival Les Fabricants

MERCREDI 3 MAI

20h

ÉTUDIANTS ARTIST DIPLOMA
CNSMD DE LYON

HSIN-CHUN CHOU
conception et percussions

Natasha de Vasconcellos Santos Salles, soprano
Shan-Hsin Chang, violon

JEAN GEOFFROY
direction artistique



MUSIQUES DE

WOLFGANG AMADEUS MOZART
BRUNO GINER
QINGQING TENG
JAMES GIROUDON
JEAN-LUC RIMEY-MEILLE

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS – LYON MÉTROPOLÉ

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIF : 6 €

*Mise en perspective de leur propre travail au regard
de celui de l'autre, le théâtre de la Renaissance les accueille
et les associe au festival Les Fabricants.*

S'inspirant de la poésie homonyme de Jorge Luis Borges, *Miroir* nous parle de la dualité complexe de l'artiste. Percussions, voix, danse et musique électronique nous racontent Nata, chanteuse lyrique superficielle qui se trouve parfaite en son miroir, mais dont la vanité finit par révéler un double sombre et haineux (version Dorian Gray) tandis qu'une expérience singulière et technologique révèle une recherche entre geste et captation vidéo en live.

L'ALCHIMIE 5AD

Dans le cadre du Festival Les Fabricants

JEUDI 4 MAI

20h

ÉTUDIANTS ARTIST DIPLOMA
CNSMD DE LYON

STÉLIOS LAZAROU
flûte à bec

PANDORA BURRUS
cor

HSIN-HSUAN WU
percussions

FLORENT DUVERGER
percussions



MUSIQUES DE

REN SHIHONG
JÉRÔME BERTIER
ROMAIN CAMIOLO
PIERRE JODLOWSKI
GIOACHINO ROSSINI

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS — LYON MÉTROPOLÉ

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIF : 6 €

Mettez cinq musiciens : corniste, flûtiste, percussionnistes, compositeur qui ne se connaissent pas, ajouter quelques autres invités pour une rencontre imprévue dans un espace à partager.

De la création de nouvelles œuvres Ren Shihong, Jérôme Bertier ou Romain Camiolo, dans lesquelles la vidéo et l'électronique jouent à jeux égal, à l'interprétation d'œuvres que l'on croyait connaître du cuisinier Rossini, tout en passant par la place de l'interprète sur scène avec une œuvre de Pierre Jodlowski et le son matière... L'improvisation du moment n'étant jamais très loin !

Un fil conducteur : l'écoute.

Un plaisir : jouer ensemble.

Un désir : faire partager leurs regards au plus grand nombre.

SUR LES CHEMINS D'ULYSSE

Dans le cadre du Festival Les Fabricants

VENDREDI 5 MAI

19h

REPRÉSENTATION SCOLAIRE : 9H45

ÉTUDIANTS ARTIST DIPLOMA
CNSMD DE LYON

NICOLAS PARISOT

conception et direction de chœur

ALEXIS BARBOSA, comédien

Ensemble instrumental du CNSMD de Lyon et chœur d'enfants

JEAN GEOFFROY

direction artistique

À VOIR EN FAMILLE À PARTIR DE 7 ANS



MUSIQUES DE

LAURENT COURBIER

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS — LYON MÉTROPOLE

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIF : 6 €

Un parcours international de jeunes artistes proposant le thème de l'errance, comme miroir d'un monde cosmopolite où l'art, fédérateur de l'humanité, fait écho à nos migrations.

Une adaptation musicale et théâtrale du roman *Ulysse from Bagdad* d'Éric Emmanuel Schmitt. L'auteur y dépeint l'errance des conséquences de la guerre. Interpellé par l'actualité des migrations des peuples du Moyen-Orient, le spectacle retrace la vie et l'aventure de Saad Saad, jeune irakien devenu apatride. Des tableaux illustrent son long voyage et convoquent une trentaine d'enfants à réciter, chanter, danser et jouer cette aventure.

RÉSONANCES

VENDREDI 5 MAI

20h00

ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DE MUSIQUE
BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ

VINCENT CARINOLA, coordinateur artistique
MAX BRUCKERT, réalisateur en informatique musicale (Grame)

AVEC

Raphaël Jaffiol, clarinette basse | Rémi Tripodi, saxophone | Hélène Boucly, accordéon
Joris Baboulène, Édith Vulliez, piano | Cantor Trancard, Lucas Péaquin,
Matthieu Marchandon, guitare électrique | Thibaud Fernel, Quentin Levayer, batterie
Camille Paillet, violon | Alice Ramirez, Camille Colombier, violoncelle
Emeline Gerbeaux, alto | Adèle Chevalier, flûte | Lorelei Tochet, harpe



JEAN-MARC WEBER

Ashuapmushuan (2017) pour cinq instrumentistes*

XXX NÚRIA GIMÉNEZ-COMAS

Nouvelle œuvre (2017) pour quatre instrumentistes et électronique*

DANIEL D'ADAMO

Traum - Entelechia (2016) pour voix, flûte, alto harpe et électronique**

VINCENT CARINOLA

Matière/Mémoire (2006) pour quatre instrumentistes et électronique*

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE
OULLINS — LYON MÉTROPOLE

7, RUE ORSEL
69600 OULLINS

TARIF : 6 €

Dans un esprit d'aventure, les étudiants de l'École Supérieure de Musique Bourgogne-Franche-Comté nous feront partager leur découverte de nouveaux horizons sonores et expressifs combinant leurs instruments à la lutherie électronique.

De grands espaces, les splendeurs naturelles, la douceur sauvage inspire Jean-Marc Weber, tandis que Núria Giménez-Comas, tout en nuances et en délicatesse, travaille sur les phénomènes de la perception sonore. Quant à Daniel D'Adamo, lecteur de la *Monadologie* de G.W. Leibniz, il nous propose de découvrir la justesse de la vision de l'auteur, le fait que nous créons nous-mêmes ici, en ce même instant, par l'écriture, par le jeu et par notre perception de la musique qui a été composée, interprétée et entendue, l'un des nouveaux replis du monde. Enfin, la pièce de Vincent Carinola, nous fait percevoir des échos presque indistincts de Guillaume de Machaut, Cage, Pesson, Beethoven ou Ives, flottant dans l'espace environnant le public et les quatre musiciens. Ceux-ci, isolés les uns des autres, apparaissent à plusieurs reprises pour jouer des interludes se glissant entre les autres pièces du programme.

* COMMANDES DE L'ESM BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ.

** AIDE À L'ÉCRITURE D'UNE ŒUVRE MUSICALE NOUVELLE ORIGINALE DE L'ÉTAT FRANÇAIS

LIVRE DE SAISON 16/17

EXPOSITIONS & INSTALLATIONS



16/17

Les expositions et les installations présentées cette saison
aux quatre coins du monde témoignent de notre savoir-faire et
d'une reconnaissance avérée dans le domaine des arts visuels et sonores.

THROUGH THE LISTENING GLASS

26 AOÛT – 23 OCTOBRE

vernissage le jeudi 25 août

TOTAL MUSEUM OF CONTEMPORARY ART SEOUL

INSTALLATIONS SONORES ET VISUELLES

NATHALIE BOSEUL SHIN

commissaire chef d'expositions
Total Museum of Contemporary Art

JAMES GIROUDON

commissaire de l'exposition
Through the Listening Glass

CHRISTOPHE LEBRETON

ingénierie, co-scénographie

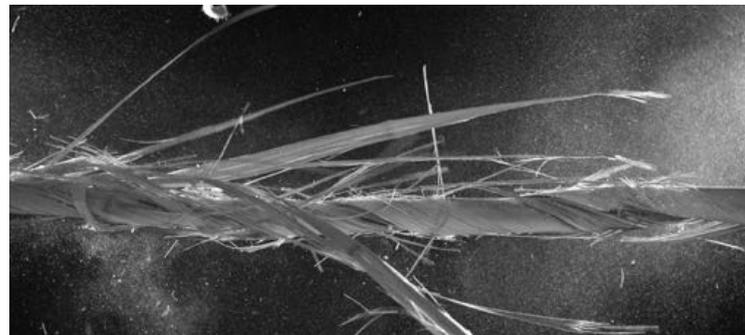
**JEAN-CYRILLE BURDET
& STÉPHANIE GOUZIL**

assistance technique



ŒUVRES ET INSTALLATIONS DE

William Anastasi | Matt Coco | Iuan Hau Chiang
Michel François | Pierre-Alain Jaffrennou
Thomas Léon | Denys Vinzant
Trafik & Yann Orlarey | Xiao Yu



Through the Listening Glass rassemble une dizaine d'artistes avec treize installations visuelles et sonores. L'exposition se déploie sur les trois niveaux du Total Museum de Séoul, construisant une scénographie sonore à la manière d'un monumental instrument de musique, à l'échelle d'une architecture à la fois minérale et lumineuse fortement inscrite dans le paysage et la nature environnante.

Le titre est une évocation de l'ouvrage écrit par Lewis Carroll en 1871, où le fait de franchir le miroir permet à la jeune héroïne Alice de pénétrer dans des mondes imaginaires, de se mouvoir dans des espaces inouïs. Pour l'exposition, le passage du miroir se transforme en une traversée de matériaux translucides et de vibrations sonores qui se diffracte en d'innombrables échos, le visiteur devient un guetteur de sons, d'images et de silences. *Through the Listening Glass* développe le principe d'une plasticité sonore, généralisant l'idée même que toute œuvre d'art, peinture, sculpture... nous transmet, souvent silencieusement, les bruissements du monde. La notion de « transparence », de ses multiples significations et effets participe pleinement de ce processus et l'amplifie. Écouter, voir, tout simplement...

GUETTEURS

18 JANVIER — 18 FÉVRIER

ÉCOLE NATIONALE DES BEAUX-ARTS LYON

RÉFECTOIRE DES NONNES

INSTITUT NATIONAL
DES SCIENCES APPLIQUÉES

HALL EXPOSITION

FOCUS FRANCE - TAIWAN

vernissages le mardi 17 janvier (ENSBA) et le jeudi 19 janvier (INSA)

JAMES GIROUDON & GILLES GRAND
commissaires d'exposition

JEAN-CYRILLE BURDET
assistance technique



ŒUVRES ET INSTALLATIONS DE

Chang Yung-Ta | Iuan Hau Chiang | Lin Chiwei | Wang Fujui
Wang Chung-Kun | Igor Keltchewsky | Julie Vacher | Dania Reymond
Baptiste Brossard | Samuel Gouttenoire | Maïïa Kolesnik
& les artistes de l'Ensa de Lyon



La rencontre d'une douzaine d'artistes proposant un choix d'œuvres tout autant visuelles, sonores et dégagées de tout complexe face à l'usage des technologies laisse imaginer une « dodécaphonie » sériée selon leurs origines, françaises ou taïwanaises. Cette exposition sur douze « tons » propose, pour un moment seulement, une multiphonie singulière, un foisonnement fugace, un miroitement éphémère, sans aucune tentation visant un « sérialisme nouveau ». Le souvenir des théoriciens fameux, Josef Matthias Hauer ou Arnold Schönberg, est vivace. Le centenaire sera pour plus tard. Se tenir aux aguets des écarts entre chacune des œuvres proposées lors de ce Focus France-Taiwan excite tout autant les yeux et les oreilles. Lumière, ombre, signal, réverbération, brise, température, grain, à-plat se retrouvent parmi les indices mis en avant dans ces juxtapositions.

À télécharger

SMARTLAND DIVERTIMENTO

14 OCTOBRE — 10 NOVEMBRE

vernissage le jeudi 13 octobre ...

UNIVERSITY OF THE CREATIVE ARTS
CANTERBURY

DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION « THE DARWINIAN ORCHESTRA »
ET DU PROJET EUROPÉEN ONE® IS MORE

STÉPHANE BORREL
composition musicale

RANDOM (LAB)
Johann Aussage | Damien Bais | François Brument
David-Olivier Lartigaud | Jacques-Daniel Pillon
Design écrans & structure

CHRISTOPHE LEBRETON
concept et développement (Grame)

YANN ORLAREY
conception langage Faust

STÉPHANE LETZ
intégration Faust pour smartphone

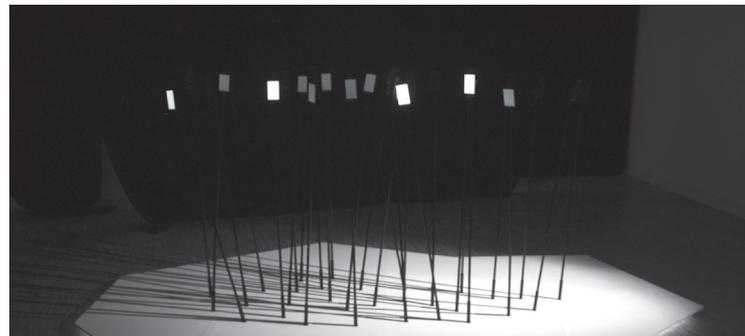


Avec son propre smartphone et l'application *SL divertimento* préalablement téléchargée,
le public peut participer et interagir en harmonie avec l'écosystème sonore.

Reprise de l'installation au Minsheng Art Museum de Shanghai
Festival Croisement de mai à juillet (dates en cours).

PRODUCTION GRAME - CNCM, RANDOM (LAB), DE L'ESADSE, ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART
ET DESIGN SAINT-ÉTIENNE, LUX-SCÈNE NATIONALE DE VALENCE.

AVEC LE SOUTIEN DU FONDS [SCAN] RHÔNE-ALPES, DANS LE CADRE DU PROJET EUROPÉEN ONE® IS MORE,
EN COLLABORATION AVEC UCA - UNIVERSITY FOR THE CREATIVE ARTS, CANTERBURY.



L'œuvre se présente comme un buisson de smartphones qui communiquent entre eux, s'écoutent, se répondent et étincellent, de façon autonome à la manière des lucioles. Le matériau sonore utilisé est le rire. L'installation joue pleinement de cette matière heureuse, humaine, émouvante ou étrange. Les rires sont le chant de l'écosystème. Le rire de la Nature, étroitement associé à la beauté du monde, chez Lucrèce ou Catulle; ils sont le divertissement facile qui a pris le pas sur l'art, dans toutes les sociétés interconnectées et pour ainsi dire contaminées; ou bien moquerie collective, risée, etc.; ou encore « comique d'atmosphère » tel que défini par le philosophe Elie During. Avec son propre smartphone et l'application Smartland préalablement téléchargée, le public peut participer et interagir avec cet écosystème sonore. À partir d'applications audionumériques embarquées dans des smartphones, le concept principal est de faire émerger des comportements musicaux à travers des réseaux électro-acoustiques. Il faut imaginer *Smartland - Divertimento* comme un jardin de l'ère « post-numérique ».

ARCHITECTURES LANDSCAPES RESONANCES

17 NOVEMBRE — 22 JANVIER

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO
PARQUE FORESTAL—SANTIAGO DE CHILE

DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION « CRUCES SONOROS. MUNDOS POSIBLES »

21 AVRIL — 21 MAI

NATIONAL CENTRE FOR CONTEMPORARY ARTS
KALININGRAD

DANS LE CADRE DU FESTIVAL « SOUND AROUND KALININGRAD »

JAMES GIROUDON
commissaire d'exposition

CHRISTOPHE LEBRETON
ingénierie, co-scénographie



ŒUVRES ET INSTALLATIONS DE

Carlos Franklin & Roque Rivas | Thomas Léon
Pierre Alain Jaffrennou | Dania Reymond | Zoé Benoit
Christian Rizzo & Iuan-Hau Chiang | Luc Ferarri
&
Julie Vacher, Matt Coco & Xiao Yu (Kaliningrad)

PRODUCTION GRAME — CNCM.



« Architecture » et « paysage » dessinent des parcours sonores qui accompagnent et amplifient ce puissant phénomène d'élargissement du domaine musical à toute l'étendue du « donné à entendre », marquant profondément, au cours du xx^e siècle, l'histoire de la musique occidentale. Cette extension d'une « culture musicale centrée sur le ton à une culture du son » a ouvert de nouveaux horizons artistiques qui s'inscrivent au cœur de l'ensemble des écritures musicales contemporaines et de la création. Elle est à l'origine de l'idée de « plasticité sonore », de la porosité des territoires artistiques, ainsi que d'une multiplicité de démarches regroupées autour du « Sound art ». Aujourd'hui, au sein des territoires numériques, le sonore et le visuel ont acquis cette grande proximité : ils sont devenus inséparables et constitutifs d'un même projet artistique, à travers d'innombrables hybridations et frottements, entre réel et virtuel. Le parcours de l'exposition nous invite à une promenade, d'architectures en paysages, pour vivre une expérience de l'écoute, où visuel et sonore s'éprouvent communément dans des constructions spatio-temporelles, poétiques, réelles et immatérielles.

WWW.GRAME.FR

MÉTROPHONIE

27 JANVIER — 31 AOÛT

vernissage le vendredi 27 janvier au Sucre
20h

MÉTROPOLE DE LYON

INSTALLATION VISUELLE ET SONORE PARTICIPATIVE ET ITINÉRANTE

CAPTATION DANS LE CADRE
DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE
DES 17 ET 18 SEPTEMBRE 2016

CHRISTOPHE LEBRETON
concept et développement (Grame)

ANTHONY CLERC
ingénieur du son



DONNEZ DE LA VOIX !
À L'AIDE DE VOTRE SMARTPHONE,
ENREGISTREZ LA DEVISE
« LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ »
SUIVIE DE VOTRE PRÉNOM
ET ENVOYEZ-LA À L'ADRESSE SUIVANTE :
METROPHONIE@GRAME.FR



Les 17 et 18 septembre, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, chacun est encouragé à enregistrer une vidéo sur le thème de la citoyenneté. Avec pour slogan « Filme ta voix, citoyen! », la Métropole de Lyon incite les personnes à enregistrer et à envoyer grâce à la fonction audio-vidéo de leur appareil la devise de la République suivie de son prénom en guise de signature.

Les sons collectés serviront de matériaux textuel et sonore à l'installation itinérante conçue par Christophe Lebreton, à l'instar de ce qui est proposé dans la version antérieure du dispositif *Smartland-Divertimento*. L'œuvre sera présentée du 27 janvier au 31 août dans différentes villes partenaires de la saison culturelle du Pôle métropolitain.

L'enchevêtrement des voix citoyennes de toute nature égrenant ces trois mots chargés de sens constitue en soi un très beau symbole patrimonial. En effet, la prolifération engendre un phénomène de texture sonore et sensible diffusé dans l'installation. On confère ainsi à cette devise une dimension monumentale et singulière.

THE WORLD HAS NEVER BEEN MORE TRANSPARENT

MAI – JUILLET

(dates en cours)

MINSHENG ART MUSEUM
SHANGHAI

FESTIVAL CROISEMENTS

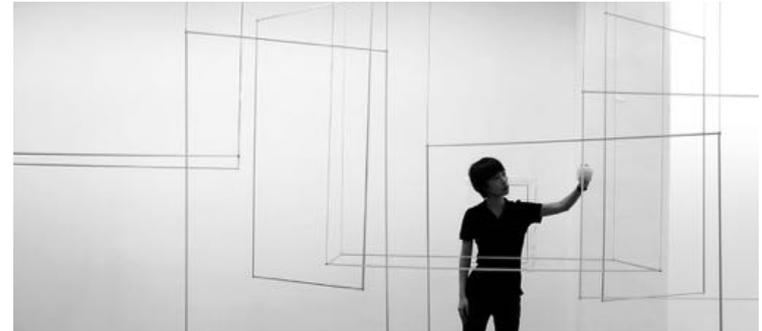
JAMES GIROUDON
commissaire d'exposition

CHRISTOPHE LEBRETON
ingénierie, co-scénographie



INSTALLATIONS SONORES ET VISUELLES DE

William Anastasi | Manon De Boer | Dominique Blais
Stéphane Borrel, Christophe Lebreton & Random (Lab) | Vincent Carinola
Pierre-Laurent Cassière | Grégory Chatonsky | Iuan Hau Chiang
Matt Coco | Thierry De Mey | Luc Ferrari | Pascal Frement | Michel François
Shintaro Imai | Pierre Alain Jaffrennou | Thomas Léon
Dania Reymond | Trafik & Yann Orlarey | Julie Vacher | Denys Vinzant
Fuiji Wang | Xiao Yu | Deng Yuejun | Li Yuhang



Le monde n'a jamais été aussi transparent est un parcours scénographique réunissant un ensemble d'œuvres sonores et visuelles choisies en regard de l'architecture du Minsheng Museum imaginée par Jacques Ferrier pour le pavillon Français de l'Exposition Universelle de Shanghai en 2010. L'exposition, sur l'ensemble des quatre niveaux du bâtiment, associe plus d'une trentaine d'installations tout au long d'une itinérance traversée par des ondes lumineuses et des vibrations sonores, en résonances et dissonances, alternant des espaces immersifs, interactifs ou contemplatifs. L'idée centrale de la *transparence* qui anime cette exposition relève d'une large polysémie. En variabilité et relativité incessante, elle caractérise de multiples domaines de la vie sociale, politique, morale, esthétique..., avec en visée, en devenant une éthique, le fantasme d'une transparence intégrale. Consistant plutôt en une série de filtrages du réel, une sorte de miroir aux multiples facettes, elle induit d'emblée un monde de correspondances et de métamorphoses, entre musiques et arts visuels, mondes réels et virtuels, et *in fine*, elle évoque un monde de plus en plus secret.

LIVRE DE SAISON 16/17

ŒUVRES NOUVELLES

PRODUCTIONS
GRAMÉ



16/17

ŒUVRES
POUR LE CONCERT

INSTALLATIONS
VISUELLES ET SONORES

Créations et mixités se déclinent ici à travers des effectifs instrumentaux variés, du soliste à de larges ensembles. Les nouvelles productions recouvrent des formes relevant tout autant du concert que du spectacle, de l'opéra, ou de l'installation sonore et visuelle.

VISUAL EXFORMATION

INSTALLATION LUMINEUSE ET SONORE & ŒUVRE DE CONCERT

QUATUOR DIOTIMA

JESPER NORDIN
composition musicale

CYRIL TESTE
metteur en scène

RAMY FISCHLER
design

TOR NØRRETRANDERS
auteur scientifique

MANUEL POLETTI
réalisateur en informatique musicale

THOMAS GOEPFER
programmeur lumière

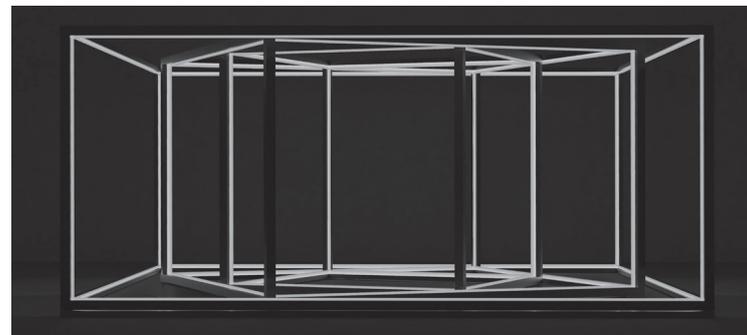
Bientôt à Lyon ?

MARDI 4 OCTOBRE
concert de création
Théâtre de Haute pierre
Festival Musica, Strasbourg

SAMEDI 11 FÉVRIER
concert
Le manège de Reims
Scène Nationale

7 OCTOBRE — 6 NOVEMBRE
installation
« Panorama »
Le Fresnoy, Tourcoing

4 — 5 AVRIL
concert & installation
Scène nationale d'Orléans



Le Quatuor Diotima s'associe à un designer et à un metteur en scène pour proposer un son et lumière hypnotique, esthétiquement exigeant et à la pointe de la technologie.

Célébré dans le monde entier pour son excellence dans le répertoire classique et romantique et pour son engagement en faveur de la création, Diotima sort ici du cadre traditionnel du concert de quatuor à cordes et relève un autre défi : proposer une œuvre lumineuse et chromatique commandée au compositeur suédois Jesper Nordin. Interactivité oblige, compositeur, interprètes, scénographe et designer ont travaillé en étroite collaboration pour réaliser ce spectacle pluridisciplinaire, de l'analyse et du codage des paramètres musicaux à la programmation des combinaisons de couleurs. Autour des musiciens, trois cubes aux contours d'aluminium sertis de LED se déplacent sur un rail circulaire dont le mouvement et les modulations d'éclairage obéissent à une programmation algorithmique issue de l'analyse du spectre, du timbre et de l'intensité de la musique. Cet objet sensible se mue en composition totale, poétique et numérique au contact de l'œuvre jouée en son sein.

PRODUCTION GRAME — CNCM. COPRODUCTION FESTIVAL MUSICA STRASBOURG, LUX - SCÈNE NATIONALE DE VALENCE, QUATUOR DIOTIMA, LE FRESNOY. EN PARTENARIAT AVEC KKDC LUMINAIRES AVEC LE SOUTIEN DU 104, PARIS. COMMANDE MUSICALE, AVEC LAIDE À L'ÉCRITURE D'ŒUVRES MUSICALES ORIGINALES (MINISTÈRE DE LA CULTURE) ET WITTENER TAGE FÜR NEUE KAMMERMUSIK. COMMANDE INSTALLATION LE FRESNOY - STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS.

WWW.GRAME.FR

L'OMBRE DE VENCESLAO

OPÉRA SUR UN LIVRET DE JORGE LAVELLI D'APRÈS LA PIÈCE ÉPONYME DE COPI

OPÉRA DE RENNES

MARTIN MATALON
composition musicale

ERNEST MARTINEZ IZQUIERDO
direction musicale

JORGE LAVELLI
conception et mise en scène

DOMINIQUE POULANGE, collaboratrice artistique
RICARDO SANCHEZ CUERDA, décors
FRANCESCO ZITO, costumes
JEAN LAPEYRE, lumières

Thibaut Desplantes, Venceslao | Ziad Nehme, Rogelio | Germain Nayl, Gueule de rat
Mathieu Gardon, Largui | Sarah Laulan, Mechita | Estelle Poscio, China
Ismaël Ruggiero, Le Singe | Jorge Rodriguez, Coco Pellegrini



12, 14, 16 OCTOBRE Opéra de Rennes (création mondiale)
10, 12 MARS Opéra d'Avignon
MERCREDI 22 MARS Centre lyrique de Clermont-Auvergne
2, 4, 7, 9 AVRIL Théâtre du Capitole de Toulouse

COMMANDE ET NOUVELLE COPRODUCTION CENTRE FRANÇAIS DE PROMOTION LYRIQUE, OPÉRA GRAND AVIGNON,
OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX, CENTRE LYRIQUE CLERMONT-AUVERGNE, OPÉRA DE MARSEILLE,
OPÉRA ORCHESTRE NATIONAL MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON, OPÉRA DE REIMS, OPÉRA DE RENNES,
OPÉRA DE TOULON PROVENCE-MÉDITERRANÉE ET THÉÂTRE DU CAPITOLE DE TOULOUSE. EN COPRODUCTION AVEC
GRAME – CNCM. AVEC LE SOUTIEN DU FONDS DE CRÉATION LYRIQUE. AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION ORANGE
ET DE LA CAISSE DES DÉPÔTS, MÉCÈNES PRINCIPAUX. AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE
ET DE LA COMMUNICATION. EN PARTENARIAT AVEC FRANCE 3 ET FRANCE MUSIQUE.



Composé par Martin Matalon sur un livret et dans la réalisation scénique de Jorge Lavelli, l'ouvrage propose une nouvelle lecture du texte que Copi écrivait en 1977, au lendemain du coup d'État du général Videla en Argentine. L'ombre de Venceslao est une pièce de théâtre riche de multiples nuances : chacun des cinq rôles principaux a une personnalité forte et complexe. Trois animaux accompagnent ces personnages et jouent un rôle singulier dans cette œuvre : un perroquet acide plein d'ironie et d'humour, un cheval, sorte d'extension du protagoniste et un singe qui enrichit en mouvement l'espace scénique par sa pantomime. Enfin un danseur de tango, qui a tout d'un maquereau, fait son apparition aux trois-quarts de l'œuvre. La trame de cette pièce, en quelque sorte, les avatars d'une famille du campo profond argentin perdue dans l'adversité de la nature, s'articule aussi par l'idée de voyage, de trajectoire... Chacun des personnages ira chercher son destin quelque part ailleurs : pour les uns, la grande métropole volera leur dernier soupir, pour les autres les imposantes chutes d'Iguazú seront le destin ultime de leur périple.

DE LIGHT MUSIC À LIGHT WALL SYSTEM

WORKSHOPS ET CONCERTS

JEAN GEOFFROY
interprète, chef solo

CHRISTOPHE LEBRETON
conception dispositif interactif (Grame)

CENTRE DE FORMATION DE MUSICIENS INTERVENANT À L'ÉCOLE

CENTRE DE RECHERCHE MUSICALE (CRM)
& ACCADEMIA NAZIONALE DI DANZA ROME

ATELIERS PERCUSTRAS DES PERCUSSIONS DE STRASBOURG



3—4 NOVEMBRE

Atelier avec Thierry De Mey
Accademia Nazionale di Danza - Rome

2—4 FÉVRIER

workshop et concert
CFMI de Lyon - Bron

VENDREDI 25 NOVEMBRE

concert *Light Music*
Festival Côte d'Albâtre - Dieppe

3—4 AVRIL

workshop et concert
CNSMD de Lyon - Lyon

13—15 DÉCEMBRE

workshop et concert
Ateliers Percustra - Percussion de Strasbourg
Théâtre de Hautepierre - Strasbourg

8—10 MAI

workshop et concert
Ateliers Percustra - Percussion de Strasbourg
Théâtre de Hautepierre - Strasbourg



Light Music, production musicale multimedia et interactive conçue par le compositeur Thierry de Mey, développée et produite par Grame et Charleroi-danses (Bruxelles) continue d'être présentée avec succès dans le monde entier. Cette pièce, année après année, est devenue une référence en termes d'interactivité. *Light Music* a permis l'émergence d'un environnement logiciel nouveau avec une interface permettant une composition scénographique, croisant différentes expressions artistiques avec le mouvement : arts visuels, design, musique, danse...

Depuis sa création en 2004, *Light Music*, prenant en compte la puissance du geste, est également basée sur l'écriture d'un espace visuel et sonore d'une grande qualité poétique. Il s'agit d'une partition de gestes.

Light Wall System tout en reprenant les fonctionnalités de *Light Music* se présente comme une plateforme de création pluridisciplinaire fondée sur ces potentialités du geste. *Light Wall System* est au cœur du processus d'écriture numérique.

ABRAHAM MURDER'S COPPER VEINS

INSTALLATIONS SONORES ET VISUELLES INTERACTIVE

DIGITAL ART FESTIVAL TAIPEI

IN_SUBJECT

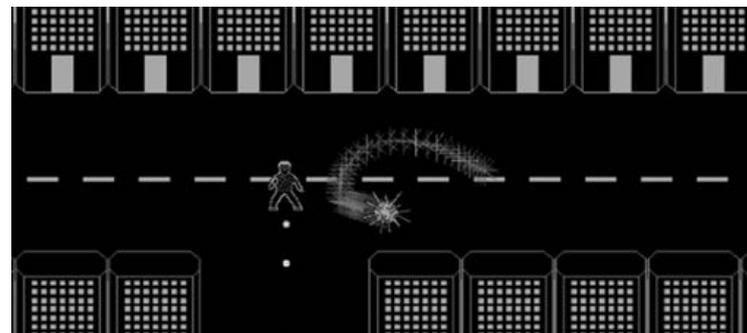
IGOR KELTCHEWSKY

concept et développement technologique



11 – 20 NOVEMBRE 18 JANVIER – 18 FÉVRIER

Digital Art Festival	Guetteurs
Songshan Cultural and Creative Park	École Nationale des Beaux-Arts
Taipei	INSA - Lyon



Igor Keltchewsky pratique le collage d'images numériques et de ce qu'il appelle « peinture digitale », ce qui l'amène à réaliser des animations et des jeux vidéos. Ceux-ci sont le plus souvent accompagnés de musiques qu'il compose sous le pseudonyme Abraham Murder. Pour l'exposition *In_Subject* du Digital Art Festival de Taipei, l'artiste propose un jeu vidéo interactif *Copper Veins*, qui se déroule dans un paysage digital. Le joueur contrôle le personnage, miniaturisé et numérisé, qui tente de s'affranchir du programme initial qui lui a été assigné. Pilotant à l'aide de claviers transformés en synthétiseurs, le joueur compose la bande son du jeu au fur et à mesure de son parcours.

Le thème de l'exposition s'efforce de mettre en évidence cet imaginaire caractéristique de l'ère digitale, et d'analyser les interactions possibles entre l'homme, le sujet, et ces technologies.

GEEK BAGATELLES

INTROSPECTIONS SUR QUELQUES FRAGMENTS DE LA IX^e SYMPHONIE DE BEETHOVEN

ŒUVRE DE CONCERT PARTICIPATIVE POUR ORCHESTRE ET CHŒUR DE SMARTPHONES

ORCHESTRE DE PICARDIE

Arie Van Beek, direction

Chœur de smartphones
élèves du Lycée Boucher de Perthes d'Abbeville

|| BERNARD CAVANNA
composition musicale

PIERRE BASSERY
direction du chœur de smartphones

CHRISTOPHE LEBRETON
concept et développement technologique (Grame)



DIMANCHE 20 NOVEMBRE	VENDREDI 3 FÉVRIER
Concert de création Philharmonie II de Paris	Cité de la musique et de la danse Soisson
JEUDI 2 FÉVRIER	SAMEDI 4 FÉVRIER
Théâtre municipal Abbeville	La Faïencerie-Théâtre Creil



Cette pièce met en scène quelques fragments de la IX^e symphonie de Beethoven en les imaginant comme des « restes », des vestiges ou des ruines d'un chef-d'œuvre disparu. Ainsi, les quelques huit fragments utilisés (parfois une seule harmonie) subissent les mêmes « outrages » que le temps, les catastrophes naturelles ou la volonté destructrice des hommes, infligent aux monuments des grandes civilisations passées : écoulement, érosion, effondrement, décombres, éparpillement, déplacement, sable, pierres, superposition, disparition, transformation, enfouissement, ensevelissement.

Il n'en demeure pas moins, que ces vestiges résistent dans leur dénue-ment et provoquent en nous des émotions fortes, vives, de nostalgie, de persistance, de rémanence, de poésie. L'analogie de ce temps désormais disparu, avec celui de notre propre temps, conduit à d'autres perspectives, qui viennent ici révéler nos propres disparitions, nos propres érosions, notre mémoire lacunaire, de ce qui reste en nous de distinct ou d'indistinct, nos ruines personnelles, d'éléments jadis fastueux, renvoyant aux splendeurs d'antan ou se confondant avec le sable et la poussière.

AIDE À L'ÉCRITURE D'UNE ŒUVRE MUSICALE NOUVELLE ORIGINALE DE L'ÉTAT FRANÇAIS. CE PROGRAMME FAIT PARTIE DU PROJET « DARWINIAN ORCHESTRA » QUI SERA REPRIS PAR LES PARTENAIRES DU RÉSEAU EUROPÉEN ONE® EN 2017-2019. UNE ACTIVITÉ DE ONE®-AN ORCHESTRA NETWORK FOR EUROPE, LE RÉSEAU EUROPÉEN D'ORCHESTRES CO-FINANCÉ PAR LE PROGRAMME EUROPE CRÉATIVE. PRODUCTION GRAME ORCHESTRE DE PICARDIE. CE PROJET A ÉTÉ FINANCÉ AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMISSION EUROPÉENNE.

WWW.GRAME.FR

SPIRALE

ŒUVRE DE CONCERT POUR CONTREBASSE ET ÉLECTRONIQUE

BRUNO CHEVILLON

contrebasse

SAMUEL SIGHICELLI

conception, composition, dramaturgie, mise en scène

PHILIPPE GLADIEUX

création lumière

FABIEN ZOCCO

création graphique

BENJAMIN DUPRAT

régie générale

THIERRY VARENNE & MARC TERRIER

construction décors

MAX BRUCKERT

réalisateur en informatique musicale (Grame)



26, 27, 28 JANVIER

spectacle de création

Bonlieu, Scène nationale d'Annecy

VEN 10 & SAM 11 FÉVRIER

spectacle

Cité des Arts, Chambéry

dans le cadre de la programmation

de l'Espace Malraux,

Scène nationale de Chambéry



Embarquez au gré des eaux vers quel demain ? Prêt pour la perte de repères ? Le compositeur Samuel Sighicelli fabrique un radeau de la Méduse pour le talentueux contrebassiste Bruno Chevillon, entouré de spectateurs immergés de sons et d'images envoûtantes. Une expérience sensorielle interactive à 360 degrés aux multiples possibles. Jouissif. Cofondateur du groupe d'improvisation Sphota, ou encore du collectif de rock progressif Caravaggio, Samuel Sighicelli aime se frotter à des univers musicaux éclectiques. Avec cette nouvelle création, il transporte Bruno Chevillon, contrebassiste aux qualités musicales exceptionnelles, dans son univers de sons et d'images et embarque le public avec lui dans l'expérience de la perte progressive de repères, en s'appuyant sur l'évocation en filigrane d'une dérive en haute mer. De quoi nous laisser chavirer.

FOLK BLUES REMAINS

CINÉ-CONCERT

BRUNO CHEVILLON

contrebasse, électronique et divers instruments, percussions & objets

BENJAMIN DE LA FUENTE

conception, composition musicale et direction artistique,
violon, guitare ténor, banjo, divers objets et percussions, électronique, voix

JOSÉ CHIDLOWSKY

comédien

MAT JACOB

création vidéo

RODOLPHE VILLEVIEILLE

lumière

MAX BRUCKERT

réalisateur en informatique musicale (Grame)



23, 24, 25 FÉVRIER

spectacle de création

Théâtre de La Forge, Nanterre



Blues de la consolation des déracinés, folk de l'exploration d'un nouveau monde, *Folk Blues Remains* est un spectacle musical déployé autour de la mémoire. Un concentré d'énergies où les émotions s'échangent entre le visuel et le sonore.

Ce n'est pas le blues à la flasque tirée de derrière les fagots : Benjamin de la Fuente et Bruno Chevillon ne jouent pas le blues, ils en distillent l'esprit dans un alambic très contemporain, travaillant le son du métal, les résonances longues, le *bend* d'une corde et les fumées d'outremonde. Témoin, acteur, un vieillard tourmenté erre dans un imaginaire hanté par le silence d'après la violence. À regarder les images de Mat Jacob, denses de matière humaine, à écouter les musiques de Benjamin de la Fuente, chargées d'orage dans la poussière, on s'immerge dans un cinéma des ombres pour blues d'aujourd'hui, sonnante intense dans notre air du temps (lequel en matière de blues en vaut bien d'autres...). Le voyage est sensoriel, immédiat, comme une expérience physique à travers la matière du son et le grain des images.

LIVRE DE SAISON 16/17

REPRISES & TOURNÉES



16/17

ŒUVRES
POUR LE CONCERT

INSTALLATIONS
VISUELLES ET SONORES

Grame a pour mission principale de permettre la conception et la réalisation d'œuvres musicales nouvelles et de favoriser leur rayonnement dans un contexte de transversalité des arts et de synergie arts-sciences.

L'ÉLOGE DE LA PLANTE

ŒUVRE DE CONCERT POUR SOPRANO
ET DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE

JEANNE CROUSAUD

soprano

JEAN-LUC HERVÉ

Éloge de la Plante (2016)
pour soprano et électronique

MAX BRUCKERT

réalisateur en informatique musicale (Grame)



JUIN — AOÛT

Festival Lieux Mouvants
Bretagne



En utilisant les multiples sonorités de sa voix (parlée, chanté, bruits...) la soprano Jeanne Crousaud parcourt la liste des noms latins des plantes comestibles que l'on trouve dans nos jardins et énonce quelques descriptions botaniques de ces mêmes plantes, et de leurs propriétés, en Français. La chanteuse est une sorte de guide naturaliste qui invite le public à prêter attention au site, aux plantes et aux sons.

À la manière des ornithologues qui, pour attirer et observer les oiseaux, émettent divers sons de voix, bruits, sifflements, claquements, chuintements, et tapotements de mains... la chanteuse éveille peu à peu le dispositif sonore, invisible, du jardin. Les multiples haut-parleurs de l'installation répondent à la soprano. L'oreille est à l'affût, attentive à tout ce qui nous environne.

ANY ROAD

INSTALLATION, PROJECTION
CONCERT AUDIOVISUEL

DANIELE GHISI
composition musicale

BORIS LABBÉ
création vidéo

MAX BRUCKERT
réalisateur en informatique musicale (Game)



6–11 SEPTEMBRE

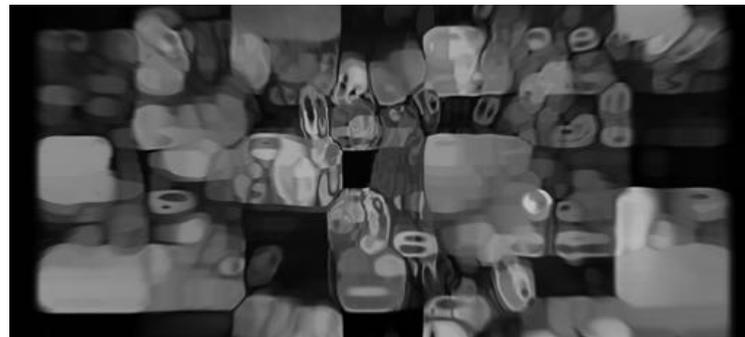
Festival international du film
d'animation - Baden

13–18 SEPTEMBRE

Théâtre de Ménilmontant
Festival international du film
d'animation de Paris

3–6 NOVEMBRE

Airport International
Animation Festival - New Chitose



« - *pourvu que j'arrive quelque part* »
ajouta Alice en guise d'explication.

Lewis Carroll

Any Road de Daniele Ghisi et Boris Labbé prend sa source dans le divertissement le plus commercial qui soit. Né en 1984, le compositeur italien a grandi avec le jeu vidéo, qui fait partie de son imaginaire au même titre que la littérature ou le cinéma. Partant du principe que le « game design » d'un jeu vidéo s'apparente à une partition (c'est-à-dire impliquant une série de gestes qui doivent être réalisés dans un ordre et selon un rythme prédéterminés) que le joueur doit interpréter parfaitement pour gagner, il propose ici une forme de concerto pour vidéo et orchestre présenté sous forme de projection audiovisuelle ou d'installation.

AIRMACHINE !!!

XXX INSTALLATION & CONCERT

ONDREJ ADÁMEK

conception, composition musicale

ROMÉO MONTEIRO

interprète

CAROL JIMENEZ

réalisation et scénographie

CHRISTOPHE LEBRETON

développement technologique (Grame)



MA 4 NOVEMBRE

concert

Philharmonie, Essen

5 – 14 NOVEMBRE

installation

Philharmonie, Essen

5 MAI

concert & installation

Wittener Tage für Neue Musik 17

12 – 20 MAI

concert & installation

Parc de Champagne

Festival Elektriccity

Reims

Vu à la 
Biennale Musiques
en Scène 16



Ondřej Adánek a créé *Airmachine* en étroite collaboration avec Carol Jimenez. Un instrument polyforme activé par l'air, soufflé ou aspiré périodiquement. *Airmachine* peut être jouée en concert par un interprète (percussionniste) et rend une musique très précise et virtuose constituée de sons inouïs selon un rythme *groovy* en solo ou en combinaison avec un groupe instrumental. Divers instruments et objets peuvent être connectés à cette structure qui manifeste conjointement son et mouvement. *Airmachine* se produit aussi dans des installations. Cet orgue humain et organique, accumulant instruments non accordés ou accordés en microtonalité, donne vie à des objets. C'est le rythme des poumons qui se donne à voir et à entendre. L'inspiration, l'expiration, autant que le moment de suspens qui les articule, manifestent le souffle *in extenso*. *Airmachine* le soulève jusqu'au dernier soupir. Elle déclenche, par ses images et ses cris, des visions grotesques d'une poésie énergétique.

NO TIME IN ETERNITY

✕ Michael Nyman

PAULIN BÜNDGEN

Contre-ténor, direction artistique du projet et direction musicale

ENSEMBLE CÉLADON

Catherine Arnoux | Emmanuelle Guigues | Viviana Gonzalez Careaga | Luc Gaugler
Nolwenn Le Guern | Emmanuelle Guigues en alternance avec Liam Fennelly
violes de gambe

FÉLICIE D'ESTIENNE D'ORVES

sculpture scénique

GILLES PASTOR

écriture des textes voix off

ALIZÉE BINGÖLLÜ

voix off avec le concours de KastôrAgile

ŒUVRES DE

Michael Nyman | Christopher Tye
William Byrd | John Taverner



MARDI 31 JANVIER

concert scénique
Théâtre de Vienne

VENDREDI 28 JUILLET

concert scénique
Festival européen des musiques anciennes
Schwäbisch Gmünd



CONCERT SCÉNIQUE

À travers un programme de *Consort Songs* pour un effectif de 5 violes de gambe et voix de contre-ténor, l'Ensemble Céladon met en avant, au delà de toute temporalité, l'évidente passerelle artistique entre la musique de la Renaissance et la musique contemporaine anglaises, de Christopher Tye à Michael Nyman. Pas d'opposition entre les deux époques dans ce concert, mais plutôt un savant mélange des genres, démontrant une étonnante proximité de ces œuvres, imbriquées dans la sculpture scénique de Félicie d'Estienne d'Orves. D'un siècle à l'autre, c'est à chaque fois la force d'un témoignage projeté par le timbre de contre-ténor, l'intensité du consort de violes de gambe qui porte l'envol et finalement une magie qui s'opère, l'expression paradoxale d'une voix, qui est à la fois la seule, et la sixième, une parmi les violes.

ONLY THE SOUND REMAINS

OPÉRA

KAIJA SAARIAHO
composition musicale

ANDRÉ DE RIDDER
direction musicale

PETER SELLARS
mise en scène

JULIE MEHRETU,
scénographie

ROBBY DUIVEMAN,
costumes

JAMES F. INGALLS
création lumière

CHRISTOPHE LEBRETON,
réalisateur en informatique musicale (Grame)

AVEC

Anthony Roth Costanzo, contreténor | Davone Tines, baryton
Eija Kantaanranta, kantele | Camilla Hoitenga, flûte | Heikki Parviainen, percussion



12, 15, 22, 27, 29 AVRIL
Opéra national de Finlande
Helsinki



Donné en création mondiale à l'Opéra d'Amsterdam en avril 2016, l'opéra de Saariaho s'inspire de deux pièces du théâtre Nô : *Toujours fort* (Tsunemasa) et *Manteau de plumes* (Hagoromo) dans les traductions de Ezra Pound que lui avait suggéré Peter Sellars, metteur en scène de ses précédents opéras. *Only the Sound Remains* reste une expérience qui vous hante longtemps après sa représentation. L'écriture instrumentale y est particulièrement soignée, avec d'impressionnantes textures rehaussées par la sonorité originale du kantele finlandais. L'ouvrage sera repris à l'Opéra de Paris au cours de la saison 2017-2018.

PASSERELLES

La création musicale coréenne entre traditions et nouveaux média

ANNÉE DE LA FRANCE EN CORÉE
FRENCH COLOR

29 AOÛT-2 SEPTEMBRE

CREAMA (Université de Hanyang)
workshop Faust : Yann Orlarey

10-20 OCTOBRE

CREAMA (Université de Hanyang)
Laboratoire Scène/recherche du CNSMD de Lyon / Jean Geoffroy
Masterclasses musique médiévale : Pierre Hamon
Séminaire SmartFaust : Christophe Lebreton

DIMANCHE 16 OCTOBRE

concerts Grame/Keams
Théâtre Jayu de Séoul/ Festival SIMCF
Yi Ping Yang, percussions | Fabrice Junger, flûtes
Minhee Park, voix gagok | Kim Habok, geomungo
œuvres de D. Lee | V. Carinola | D.-J. Ahn | H.-S. Song
S.-Y. Pahg | J. Giroudon & J. F. Estager | J. Yim

MARDI 18 & JEUDI 20 OCTOBRE

concerts « Musical Gesture »
CREAMA (Université de Hanyang)
Ensemble des étudiants du CREAMA, du CNSMD de Lyon et Ensemble EIMS
Jean Geoffroy & Pierre Hamon, Direction artistique et pédagogique
œuvres de M. Tadini | G. H. Kwon & C. Lebreton | H. Song | Th. De Mey | K. Rhee
Ph. Hurel | X. Garcia | M. Li | A. Trybucki | Ha-Yeon Cho | Ji-Hyun Lee | Joo-Yeon Park

SAMEDI 22 OCTOBRE

« Threads » – Musique/danse/vidéo
Centre culturel de Tongyeong
Roque Rivas, musique | Christophe Lebreton, scénographie & technologie
Shang-Chi Sun, chorégraphe | Ting-Hao Yeh & Chien-Chao Wang, vidéo
Ruben Reniers & Annapaola Leso, danse



Le projet « Passerelles », élaboré communément par Grame et le CNSMD de Lyon, labélisé par le comité mixte franco-coréen poursuit son itinérance à Séoul, Hanyang et Tongyeong de septembre à octobre 2016. La première phase s'était déroulée en novembre 2015 à Lyon, avec une quinzaine de créations mondiales, à la suite de périodes de résidences de compositeurs, musiciens français et coréens dans les studios de Grame.

Avec les équipes du CNSMD de Lyon, les solistes associés à Grame et les musiciens coréens, quatre concerts seront présentés à Séoul, au CREAMA et à l'université de Hanyang, avec une série de rencontres, master-classes mêlant de jeunes musiciens français et coréens, entre voix de gagok, dispositifs numériques et écritures instrumentales. C'est au centre culturel de Tongyeong que se poursuivra ce voyage en terre coréenne avec la participation de la Compagnie du chorégraphe Shang-Chi Sun, autour d'une production Grame, avec le DAC (Taipei) fusionnant danse, musique et vidéo.

LIVRE DE SAISON 16/17

ACTIVITÉS DE LA RECHERCHE



16/17

RENCONTRES
LOGICIELS
&
TECHNOLOGIES WEB

Grame réunit une équipe scientifique permanente qui s'est spécialisée autour de trois thèmes de recherche : les systèmes communicants temps-réels, les systèmes de représentation de la musique et de la performance, et les langages de programmation.

RENCONTRES

À suivre

PROGRAMME

29 AOÛT-2 SEPTEMBRE

Université Hanyang (Séoul)

Grame et CREAMA organisent cinq jours de workshop sur la programmation audio numérique avec le langage Faust.

JEUDI 3 & VENDREDI 4 NOVEMBRE

Audio Developer Conférence (ADC), Londres

présentation des développements récents fait autour de JUCE, un framework multi-plateformes orienté audio, lors de cette conférence des développeurs JUCE organisée par ROLI.

VENDREDI 4 & DIMANCHE 6 NOVEMBRE

LOOP 2016 (A summit for Music Makers), Berlin

une manifestation organisée par Ableton, où sera présenté un workshop sur le développement de plugins audio à l'aide du langage Faust.

JEUDI 10 NOVEMBRE

Maison des Mathématiques et de l'Informatique, Lyon

journée de conférence/rencontre sur le rapprochement entre les arts plastiques et les arts musicaux que permet le numérique, notamment sur les concepts en jeu (matière/temps/espace), sur la nature des outils logiciel désormais employés par les artistes, sur les perspectives ouvertes par le couplage (son/espace), et sur la problématique des langages; les « 3^e dimensions des espaces musicaux » qui seront évoquées tiennent autant aux aspects représentation et notation, qu'aux projections sonores dans l'espace, et aux interfaces 3D pour le contrôle de la musique.

18 – 20 MAI

Linux Audio Conference 2017 (LAC), Université Jean Monnet, Saint-Etienne

L'édition 2017 se tiendra pour la première fois en France, en collaboration avec Grame et l'ESADSE.

24 – 26 MAI

TENOR 2017, Université de la Corogne

(International Conference on Technologies for Music Notation and Representation)

La troisième édition de la conférence TENOR créée en 2015 à l'initiative de Grame, poursuit son développement et aura lieu en 2017 en Espagne.



La musique a toujours entretenu des relations intimes avec les sciences et techniques de son époque. L'effervescence techno-scientifique extraordinaire que nous connaissons aujourd'hui s'inscrit dans cette tradition. Les travaux de recherche menés à Grame, autour des langages de programmation et des systèmes de notation, y participent. Ils contribuent notamment à l'émergence de nouvelles formes d'écritures et de pratiques créatives au service des musiciens et des compositeurs.

LOGICIELS & TECHNOLOGIES WEB

LES TENDANCES

DES OUTILS DE PLUS EN PLUS EN LIGNE

Les technologies Web comme asm.js, WebAssembly et la Web Audio API changent la façon dont nous concevons, publions et utilisons les applications musicales. Grame développe différentes technologies pour les outils musicaux en ligne :

- libfaust.js : le compilateur Faust en javascript embarquable dans une page Web ;
 - Nouveau backend WebAssembly pour utiliser les dernières technologies de compilation pour le Web disponibles
- FaustWeb : le service de compilation Faust à distance utilisable depuis une page Web ;
- FaustPlayground : s'appuyant sur libfaust.js et FaustWeb, FaustPlayground propose une forme simplifiée de programmation Faust directement sur le Web ;
 - GuidoEngineWebAPI : le service de rendu de partitions en ligne ;
- GuidoEngine Javascript : le moteur de rendu embarquable dans une page Web
 - INScore : développement d'une version pour le Web.

ET DE PLUS EN PLUS EMBARQUÉS

Les objets connectés, dotés de capteurs et de moyens de calcul toujours plus puissants redéfinissent les frontières entre le tangible et le virtuel et permettent de nouvelles formes d'instruments de musique. En 2017, poursuite du développement de la technologie Faust pour smartphones et d'autres dispositifs « embarqués » comme la pédale d'effet programmable Owl, et la carte audio très basse latence BELA.

LES LOGICIELS À SUIVRE

Grame publie de nombreux logiciels, tous gratuits et représentant plus de 1 500 000 lignes de code Open-Source ! On suivra en particulier :

- **FAUST** : langage de programmation spécialisé dans la synthèse et le traitement du son, Faust et son éco-système simplifient le développement des applications audio sur l'ensemble des plateformes qu'utilisent les musiciens. Nous travaillons avec nos partenaires du projet ANR FEEVER à une évolution majeur du langage qui permettra le traitement multirate d'informations multidimensionnelles (faust.grame.fr)
- **FAUSTPLAYGROUND** : une plateforme de programmation Faust simplifiée, conçue pour les enfants et entièrement sur le Web. Cette plateforme permet notamment de développer des instruments de musique pour smartphones Android très simplement. Il suffit de choisir des modules, de les connecter et d'exporter l'application résultante pour l'avoir sur son smartphone (faust.grame.fr/faustplayground).
- **GUIDOLIB** : moteur de rendu automatique de partitions en notation musicale traditionnelle, GuidoLib permet de mettre en page automatiquement la musique. C'est l'unique ressource disponible permettant de développer des applications qui embarquent de la notation musicale symbolique. Une version Javascript du moteur de rendu permet de déployer également ces applications sur le Web. (guidolib.sourceforge.net)
- **INSCORE** : un environnement pour la conception de partitions musicales électronique augmentées, interactives. S'appuyant sur GuidoLib, INScore permet de combiner notation musicale traditionnelle avec des formes de représentation non conventionnelles. Les partitions sont pilotables en temps réel depuis un grand nombre d'applications musicales, ce qui permet de créer des représentations dynamiques, particulièrement adaptées aux musiques interactives. (inscore.sourceforge.net)

FAUST AWARDS

Concours international de programmation Faust récompense le meilleur logiciel musical écrit en langage Faust. L'édition 2015 avait été remportée par l'excellent projet Guitarix, un simulateur d'amplis et d'effets pour guitare électrique. Le prix 2016 sera décerné par un jury d'experts internationaux fin septembre 2016.

LIVRE DE SAISON 16/17

MÉDIATION CULTURELLE



16/17

LA FABRIQUE DU SONORE
PARCOURS CROISÉS
CORPS EN SCÈNE

Dans un désir d'ouverture et de transmission, Grame mène des actions de sensibilisation et de formation auprès des jeunes publics dans tous les domaines de la création musicale et sonore.

TUMO

CENTER FOR CREATIVE TECHNOLOGIES YEREVAN

INITIATION À LA PROGRAMMATION MUSICALE
& CONCEPTION DE LUTHERIE NUMÉRIQUE

FAUST AUDIO PLAYGROUND

INITIATION À LA PROGRAMMATION DU LANGAGE FAUST.

YANN ORLAREY & CATINCA DUMITRASCU
interventions pédagogiques

avec les enseignants et les élèves du TUMO,
center for creative technologies



6—9 SEPTEMBRE

TUMO
center for creative technologies
Yerevan
(Arménie)

JANVIER

Grame
centre national de création musicale
Lyon
(dates en cours)



Au centre TUMO à Yerevan, la technologie et l'art fusionnent pour fournir aux adolescents une connaissance approfondie du monde numérique. Des milliers d'élèves âgés de 12 à 18 ans se réunissent au centre après l'école où ils ont accès à des outils et des ressources pour développer des compétences qui ne sont pas traditionnellement enseignées à l'école. Avec l'accès aux technologies de pointe et avec les enseignements des plus grands professionnels venus du monde entier dans plusieurs domaines, tels que : la conception web, la robotique, l'animation, le cinéma et bien plus encore, les adolescents sont encouragés à puiser dans leurs intuitions entrepreneuriales et à créer les technologies de demain.

L'objectif de notre atelier est de définir, avec les équipes enseignantes de TUMO, une méthode pédagogique transdisciplinaire en utilisant la plateforme web *Faustplayground* conçue par Grame ; l'idée étant de développer une approche pédagogique innovante. Une nouvelle aventure pour Grame qui envisage, avec TUMO, une collaboration à long-terme fondée sur des échanges à la fois pédagogiques et artistiques.

LA FABRIQUE DU SONORE

NOUVELLES LUTHERIES NUMÉRIQUES

INITIATION À LA PROGRAMMATION MUSICALE & CONCEPTION DE LUTHERIE NUMÉRIQUE

FAUST AUDIO PLAYGROUND

ROMAIN CONSTANT & MARTIN MAIRE

interventions pédagogiques

avec l'École Henri Wallon & le collège Jules Michelet à Vénissieux,
le collège Paul Émile Victor à Rillieux-la-Pape, le Lycée Marie Curie à Échirolles,
en partenariat avec la Maison des mathématiques et de l'informatique de Lyon.



SMARTMÔMES

CRÉATION MUSICALE AVEC TÉLÉPHONES PORTABLES

GÉRARD AUTHELAIN

interventions pédagogiques

avec le Collège Marie Laurencin à Tarare, l'Ensemble scolaire
La Salle à Saint-Etienne, en partenariat avec les Éditions Môméludies



ORCHESTRE ÉLECTRONIQUE

CRÉATION D'UN ORCHESTRE AUTOUR DES MUSIQUES ÉLECTRONIQUES

SIMON DROUHIN

interventions pédagogiques

avec le collège Boris Vian à Saint-Priest, en partenariat avec Kogûmi et le PÉRISCOPE
avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-alpes et de l'Éducation Nationale



Grame mène plus que jamais une réflexion autour des nouveaux outils pédagogiques intégrant, dans une même démarche pluridisciplinaire : performance artistique, création musicale, conception d'une lutherie numérique et initiation à la programmation informatique.

Nous développons des outils innovants alliant musique et nouvelles technologies pour aller à la rencontre des publics non-initiés, créer de la diversité dans les pratiques musicales et faire vivre des moments créatifs participatifs aux élèves. Ainsi, grâce aux projets Smartmômes et Faust Audio Playground, formats testés avec succès depuis maintenant 2 ans, plus de 150 jeunes de cycles primaire et secondaire seront initiés, cette année encore, à la programmation musicale.

En parler à la prof de Sophie

PARCOURS CROISÉS

ARCHITECTURE ET MUSIQUE

DES HABILLAGE(S) SONORES

DÉFILÉ DE MODE SUR DES CRÉATIONS SONORES

ANTHONY CLERC
interventions pédagogiques :

avec le Lycée professionnel la Martinière Diderot à Lyon
avec le soutien de la Région Auvergne-Rhône-Alpes (Eureka club Culture)



ATELIERS DE LA CRÉATION

PARCOURS ARTS VISUELS & ARTS SONORES

SÉBASTIEN HERVIER
interventions pédagogiques

avec le Lycée hôtelier François Rabelais à Dardilly en partenariat avec l'Institut d'art contemporain à Villeurbanne, le Centre Georges Pompidou et l'IRCAM
avec le soutien de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes



DE LA PIERRE AU BÉTON

PARCOURS ARCHITECTURE & SON

ANTHONY CLERC
interventions pédagogiques

avec le Lycée de la plaine de l'Ain à Ambérieu-en-Bugey en partenariat avec CCR Ambronay
avec le soutien de la Région Auvergne-Rhône-Alpes (Eureka club Culture)



Dédiés à l'espace et à ses sonorités, les projets de la rentrée permettent d'explorer les passerelles entre architecture et musique, entre temps passé et temps présent, ou encore entre artistes et artisans. Lié à la découverte de l'établissement et de son âme, le son devient révélateur de chaque espace, de chaque objet, mais aussi une matière que l'on peut façonner selon ses envies. La pratique artistique incite les jeunes à s'approprier leur lieu de travail grâce à l'écoute, à l'expérimentation, à la sélection. Nos actions destinées aux lycéens proposent une plongée au cœur de la création contemporaine en suivant constamment une approche pluridisciplinaire arts sonores/arts visuels/arts numériques. Les jeunes développent ainsi leur curiosité pour les créations d'aujourd'hui, s'interrogent sur les questions fondamentales liées à la création artistique, et forgent leur esprit critique.

CORPS EN SCÈNE

MUSIQUE, ESPACE, MOUVEMENTS

ATELIER DE CRÉATION PLURIDISCIPLINAIRE AUTOUR DE LA CAPTATION DU GESTE

LIGHT WALL SYSTEM

CFMI de Lyon, du 2 au 4 février

JEAN GEOFFROY & CHRISTOPHE LEBRETON
coordination pédagogique



FESTIVAL LES FABRICANTS : ERRANCES

ARTIST DIPLOMA DU CNSMD DE LYON
Théâtre de la Renaissance, du 2 au 5 mai

JEAN GEOFFROY
responsable pédagogique



MUSIQUE ET MOUVEMENTS

ATELIER D'EXPRESSION ARTISTIQUE
du 11 au 14 avril, du 30 mai au 2 juin, du 19 au 23 juin

JEAN-LUC RIMEY MEILLE & GUILLAUME BLANC
coordination pédagogique

avec l'Association Régionale pour la Formation, la Recherche
et l'Innovation en Pratiques Sociales (ARFRIPS)



Grame a signé des conventions de travail avec les écoles de musique, conservatoires, écoles d'art, de design et centres de formation de la région, de manière à accompagner les étudiants de toutes disciplines tout au long de leur parcours pédagogique. Ces collaborations régulières sont destinées à offrir à chacun de ces établissements la possibilité d'explorer les complémentarités d'enseignement autour d'une réflexion sur la place du son et de ses traitements informatiques dans l'espace.

Qu'ils soient destinés aux futurs professionnels de la musique (instrumentistes, compositeurs, musiciens intervenant à l'école, etc.) ou aux non-initiés, ces ateliers permettent aux étudiants non seulement d'être spectateurs de la création artistique contemporaine, mais aussi, et surtout d'être dans la peau des musiciens, artistes et performeurs d'aujourd'hui.

LIVRE DE SAISON 16/17

ARTISTES EN RÉSIDENCE

COMPOSITION
&
ÉCRITURES NUMÉRIQUES



16 / 17

Grame est un lieu d'accueil et de résidence pour les compositeurs, les interprètes, les chercheurs et les artistes de diverses disciplines engagés dans un processus d'innovation. Ils y trouvent un environnement technique de haut niveau, accompagné d'une assistance artistique et technologique dans le domaine de la composition et des écritures numériques.



RAPHAËL BISTON / SARAH BAHR

Nouvelle œuvre

pour comédienne, trompette et électronique (Marco Blaauw)



URI CAIN

Méditerranée, ciné-opérette

pour film, ensemble et électronique (Ensemble Op.Cit)



BERNARD CAVANNA

Geek-Bagatelles

pour chœur de smartphones et orchestre (Orchestre de Picardie/ONE® IS MORE)



RAPHAËL CENDO

Nouvelle œuvre

pour quatre instrumentistes et électronique (EOC)



PASCALE CRITON

installation et dispositif sonotactile

(Maison des aveugles)



BENJAMIN DE LA FUENTE

Folk Blues Remains

pour contrebasse et électronique (Bruno Chevillon)



AURÉLIEN DUMONT

Sotoba Komachi

opéra de chambre (L'itinéraire)



LAURENT DURUPT

Priv'Espace

concert-installation immersif et interactif (Ensemble Links/Embody)



GEOFFROY DROUIN

Le Syndrome de Stendhal

pour ensemble et électronique (Ensemble Orchestral Contemporain)



TURGUT ERCETIN

Nouvelle œuvre

pour quatre voix et électronique (Neue Vovalsolisten Stuttgart)



JEAN GEOFFROY

Light Wall System

dispositif interactif



HYOUNG KWON GIL

Éléments

pour percussion et dispositif interactif



NURIA GIMENEZ-COMAS

Back to Nothingness

pour comédienne, chœur mixte et électronique (Isabelle Menke, Spirito)



JEAN-LUC HERVÉ

Éloge de la Plante

pour voix et électronique (Jeanne Crousaud)



DAVID HUDRY

Machina Humana

pour ensemble et électronique (Lemanic Modern Ensemble)



PIERRE-ALAIN JAFFRENNOU

Stabat Mater Dolorosa

installation vidéographique



ANNE LE TROTTER

Les mitoyennes II

installation visuelle et sonore



ALEXANDRE LÉVY

Taiwan Sensation

installation interactive



MARTIN MATALON

L'Ombre de Venceslao

opéra (Opéra de Rennes)



JESPER NORDIN/CYRIL TESTE/RAMY FISCHLER

Visual Exformation

concert-installation pour quatuor à cordes et dispositif (Quatuor Diotima)



HECTOR PARRA / JAUME PLENSA

Holography

pour violoncelle et électronique (Arne Deforce)



ANNE-LAURE PIGACHE/ANNE-JULIE ROLLET

Parlophonie

pour vocaliste et électronique



SAMUEL SIGHICELLI

Spirale

pour contrebasse et électronique (Bruno Chevillon)



CHANG YUNG TA

Relative Perception n°2

installation vidéo et sonore



IGOR KELTCHEWSKY

Abraham Murder's Copper Veins

installation visuelle et sonore interactive



LAURÉATS NET SOUNDS

Créations sonores et visuelles sur Internet

résidences croisées d'artistes mexicains et français (Netsounds)

LIVRE DE SAISON 16/17

AGENDA



16/17

MÉTROPOLE DE LYON
RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

—

DIFFUSION
NATIONALE & INTERNATIONALE

MÉTROPOLE DE LYON RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

SA 10 SEPT - DI 23 OCT	GREENSOUNDS Pierre-Alain Jaffrennou	L'attrape-couleurs installation interactive
SA 17 SEPT - DI 18 SEPT	MÉTROPHONIE Œuvre collective	Métropole de Lyon exposition itinérante
JE 29 SEPT	INAUGURATION Julie Vacher Thomas Léon	In Extenso Villeurbanne installations
JE 13 OCT	FLASHMOB SMARTFAUST Pierre Bassery	Université catholique de Lyon concert participatif
MA 8 NOV	30 ANS COOPÉRATION SHANGHAI/AURA L. Yu M. Malatray F. Junger	Lyon concert- rencontre
JE 10 NOV	LES 3 ^e DIMENSIONS DES ESPACES MUSICAUX Yann Orlarey	MMI - Lyon conférence-rencontre
SA 7 - DI 15 JAN	BUCHETTINO Chiara Guidi	Théâtre Nouvelle Génération spectacle jeune public
ME 18 JAN - SA 18 FÉV	GUETTEURS Focus France-Taiwan	ENSBA / INSA exposition
MA 24 JAN	UN ÉCLAIR... PUIS LA NUIT Ensemble Orchestral Contemporain	Théâtre de la Renaissance concert
VE 27 JAN	SHAKE YOUR CLASSICS #1 Edgar Moreau Ensemble C-Barré live techno	Le Sucre concert
VE 27 JAN - AOÛT	MÉTROPHONIE Christophe Lebreton	Le Sucre installation
JE 2 FÉV - SA 4 FÉV	LIGHT WALL SYSTEM Jean Geoffroy Christophe Lebreton	CFMI de Lyon workshops & ateliers
JE 9 FÉV	TRAITS PHILIPPE HUREL Ensemble Court-Circuit	Théâtre Nouvelle Génération concert
VE 10 FÉV	SHAKE YOUR CLASSICS #2 Khatia Buniatishvili Ensemble Nikel live techno	Le Sucre concert
MA 7 MARS	TROU DE VER Orchestre du Grand Sbam	Théâtre de la Renaissance concert
JE 23 MARS	CAMPO SANTO Ensemble Cairn	Théâtre de la Croix-Rousse concert-installation
VE 24 MARS	SHAKE YOUR CLASSICS #3 Seong-Jin Cho Arne DeForce live techno	Le Sucre concert
LU 3 AVR - MA 4 AVR	LIGHT WALL SYSTEM Thierry de Mey Jean Geoffroy	CNSMD de Lyon ateliers

MA 11 AVR - VE 14 AVR	MUSIQUE ET MOUVEMENTS Jean-Luc Rimey Meille Guillaume Blanc	ARFRIPS ateliers
VE 28 AVR	SHAKE YOUR CLASSICS #4 Hilary Hahn Quatuor Béla live techno	Le Sucre concert
SA 29 AVR	HAPPY (BIRTH)DAY Orchestre des Pays de Savoie Musiciens ONL	Auditorium de Lyon concert
MA 2 MAI - SA 5 MAI	LES FABRICANTS - ERRANCES Jean Geoffroy	Théâtre de la Renaissance festival
MA 2 MAI	...DE L'EAU... Hyoung Kwon Gil	Théâtre de la Renaissance concert
ME 3 MAI	MIROIR Hsin-Chun Chou	Théâtre de la Renaissance concert
JE 4 MAI	L'ALCHIMIE 5AD Étudiants artist diploma CNSMD de Lyon	Théâtre de la Renaissance concert
VE 5 MAI	SUR LES CHEMINS D'ULYSSE Nicolas Parisot	Théâtre de la Renaissance concert
VE 5 MAI	RÉSONANCES J.-M. Weber N. Gimenez D. D'Adamo	Théâtre de la Renaissance concert
ME 10 MAI	LES AVENTURES DE PINOCCHIO Ensemble Intercontemporain	Auditorium de Lyon spectacle jeune public
MA 30 MAI - VE 2 JUIN	MUSIQUE ET MOUVEMENTS Jean-Luc Rimey Meille Guillaume Blanc	ARFRIPS ateliers
SA 17, DI 18, ME 21 JUIN	AUDIOGUIDE TRACES Dans le cadre de la Fête de la Musique	Maison des aveugles - Lyon présentation
LU 19 JUIN	MUSIQUE ET MOUVEMENTS Jean-Luc Rimey Meille Guillaume Blanc	ARFRIPS ateliers

DIFFUSION NATIONALE ET INTERNATIONALE

VE 26 AOÛT - DI 23 OCT	THROUGH THE LISTENING GLASS	Total Museum - Shanghai exposition
SA 27 AOÛT - DI 16 OCT	CARRÉ MAGIQUE Jean-Luc Hervé	Fondation Royaumont installation sonore
LU 29 AOÛT - VE 2 SEPT	DIGITAL PROCESSING WITH FAUST Yann Orlarey	CREAMA Séoul workshop
VE 2 SEPT - SA 1 ^{er} OCT	FORMOSE PHONIQUE Julie Vacher	Le 6b, Saint-Denis installation vidéo

MA 6 SEPT - VE 9 SEPT	MOVING MUSIC Yann Orlarey Catinca Dumitrascu	Tumo - Yerevan workshop
MA 6 SEPT - DI 11 SEPT	ANY ROAD Boris Labbé Daniele Ghisi	Festival du film d'animation - Baden concert audiovisuel
MA 13 SEPT - DI 18 SEPT	ANY ROAD Boris Labbé Daniele Ghisi	Festival du film d'animation - Paris concert audiovisuel
DI 18 SEPT	PARLOPHONIE Anne-Laure Pigache Anne-Julie Rollet	Théâtre de l'Échangeur - Bagnolet performance
VE 23 SEPT	L'OMBRE DE VENCESLAO Martin Matalon Jorge Lavelli	Opéra de Rennes répétition ouverte
MA 4 OCT	VISUAL EXFORMATION J. Nordin C. Teste R. Fischler Quatuor Diotima	Festival Musica - Strasbourg concert
MA 4 OCT	L'ÉLECTRONIQUE À L'OPÉRA Max Bruckert	Opéra de Rennes rencontre
VE 7 OCT - DI 6 NOV	EXFORMATION J. Nordin C. Teste R. Fischler	Exposition Panorama, Le Fresnoy installation
SA 8 OCT	PARLOPHONIE Anne-Laure Pigache Anne-Julie Rollet	Le Générateur, Gentilly performance
LU 10 - VE 20 OCT	LABO SCÈNE/RECHERCHE DU CNSMD CREAMA	Université de Hanyang workshop & concerts
ME 12, VE 14, DI 16 OCT	L'OMBRE DE VENCESLAO Martin Matalon Jorge Lavelli	Opéra de Rennes opéra
JE 13 OCT	PARLOPHONIE Anne-Laure Pigache Anne-Julie Rollet	FRAC Franche-Comté performance
VE 14 OCT - JE 10 NOV	SMARTLAND DIVERTIMENTO S. Borrel C. Lebreton Random (lab)	Canterbury Festival installation
SA 15 OCT	PARLOPHONIE Anne-Laure Pigache Anne-Julie Rollet	Festival [sonor] - Nantes performance
DI 16 OCT	LES CONCERTS GRAME/KEAMS Y. P. Yang F. Jünger M. Park E. J.Yoon	Festival SIMCF - Séoul 2 concerts
MA 18 OCT	GESTURE 1 M. Tadini H.-K. Gil T. de Mey H. Song J. Geoffroy	College of Music, Université - Hanyang concert
JE 20 OCT	GESTURE 2 K. Rhee X. Garcia M. Li A. Trybucki P. Hurel	College of Music, Université - Hanyang concert
SA 22 OCT	THREADS Roque Rivas Shang Chi Sun	International Music Foundation - Tongyeong danse
SA 22 OCT - JE 27 OCT	MOVING MUSIC Jean Geoffroy	Conservatoire - Sichuan masterclasse
JE 3 NOV - VE 4 NOV	LIGHT WALL SYSTEM Thierry de Mey Jean Geoffroy	Accademia Nazionale di Danza - Rome workshop & concert

JE 3 NOV - DI 6 NOV	ANY ROAD Boris Labbé Daniele Ghisi	Airport Animation Festival - New Chitose concert audiovisuel
VE 4 NOV	AIRMACHINE (CONCERTO) Ondřej Adámek R. Monteiro ze2m	Festival NOW! Word up! - Essen concert
VE 4 - DI 6 NOV	LOOP 2016 Yann Orlarey	Berlin Conférence
SA 5 - DI 14 NOV	AIRMACHINE Ondřej Adámek	Philharmonie - Essen installation
VE 11 NOV - DI 20 NOV	ABRAHAM MURDER'S COPPER VEINS Igor Keltchewsky	Digital Arts Festival - Taipei installation interactive
JE 17 NOV - DI 22 JAN	ARCHITECTURES, LANDSCAPES, RESONANCES	Santiago de Chile exposition
JE 17 NOV	PARLOPHONIE Anne-Laure Pigache Anne-Julie Rollet	La Source - Fontaine performance
SA 19 NOV	TITU OU LE FILS DE LA LUNE José Luis Campana Jean Geoffroy	PMO - Epinay-sur-Seine spectacle jeune public
DI 20 NOV	GEEK BAGATELLES Bernard Cavanna Orchestre de Picardie	Philharmonie - Paris concert participatif
VE 25 NOV	PARTITA 1 P. Manoury P. Amaral E. Nunes C. Desjardins	Conservatoire San Pietro a Majella de Naples concert
JE 24 NOV	LIGHT MUSIC Thierry de Mey Jean Geoffroy	Festival Côte d'Albâtre - Dieppe théâtre musical
MA 13 - JE 15 DÉC	LIGHT WALL SYSTEM Atelier Percustra Jean Geoffroy	Théâtre de Haute-pierre, Strasbourg workshops & concert
JAN	NOUVELLES PRODUCTIONS Christophe Lebreton	Conservatoire de Sichuan formation
DI 8 JAN - FÉV	TAIWAN SENSATIONS Alexandre Lévy	Fine Arts Museum - Taipei installation sonore interactive
JE 26, VE 27, SA 28 JAN	SPIRALE Samuel Sighicelli Bruno Chevillon	Bonlieu Scène nationale - Ancey concert-performance
MA 31 JAN	NO TIME IN ETERNITY - MICHAEL NYMAN M. Nyman Ensemble Céladon F. d'Estienne d'Orves	Théâtre de Vienne concert
JE 2 FÉV	GEEK BAGATELLES Bernard Cavanna Orchestre de Picardie	Théâtre Municipal - Abbeville concert
VE 3 FÉV	GEEK BAGATELLES Bernard Cavanna Orchestre de Picardie	Cité de la musique de la danse - Soissons concert
SA 4 FÉV	GEEK BAGATELLES Bernard Cavanna Orchestre de Picardie	La Faïencerie - Creil concert
VE 10 FÉV - SA 11 FÉV	SPIRALE Samuel Sighicelli Bruno Chevillon	Cité des arts de Chambéry concert-performance

SA 11 FÉV	VISUAL EXFORMATION J. Nordin C. Teste R. Fischler Diotima	Le Manège - Reims concert & installation
JE 23, VE 24, SA 25 FÉV	FOLK BLUES REMAINS Benjamin de La Fuente Bruno Chevillon	Théâtre La Forge - Nanterre ciné-concert
VE 10 MARS - DI 12 MARS	L'OMBRE DE VENCESLAO Martin Matalon Jorge Lavelli	Opéra d'Avignon opéra
ME 22 MARS	L'OMBRE DE VENCESLAO Martin Matalon Jorge Lavelli	Centre Lyrique de Clermont-Auvergne opéra
DI 2, MA 4, VE 7, DI 9 AVR	L'OMBRE DE VENCESLAO Martin Matalon Jorge Lavelli	Théâtre du Capitole - Toulouse opéra
MA 4 AVR - ME 5 AVR	VISUAL EXFORMATION J. Nordin C. Teste R. Fischler Quatuor Diotima	Scène Nationale - Orléans concert
ME 12 - SA 29 AVR	ONLY THE SOUND REMAINS Kaija Saariaho Peter Sellars	Opéra Nat. de Finlande - Helsinki opéra
VE 21 AVR - DI 21 MAI	ARCHITECTURES, LANDSCAPES, RESONANCES	Kaliningrad exposition
5 MAI	AIRMACHINE Ondřej Adámek	Wittener Tage fur neue Musik 17 installation
LU 8 - VE 10 MAI	LIGHT WALL SYSTEM Atelier Percustra Jean Geoffroy	Théâtre de Haute-pierre, Strasbourg workshops & concert
JE 18 - SA 20 MAI	LINUX AUDIO CONFERENCE 2017 Yann Orlarey	Université J. Monnet - St-Etienne conférence
MAI - JUIL	THE WORLD HAS NEVER BEEN MORE TRANSPARENT	Shanghai exposition
VE 12 - SA 20 MAI	AIRMACHINE Ondřej Adámek Carol Jimenez	Festival Elektricitey - Reims installation, concert
JE 6 JUIN	ISOLARIO Christopher Trapani Mivos Quartet	Rome concert
JUIN	SMARTFAUST Xavier Garcia	Saint-Petersbourg concert
JUIN - AOÛT	CARRÉ MAGIQUE Jean-Luc Hervé	Jardins mouvants installation sonore
VE 4 AOÛT	NO TIME IN ETERNITY - MICHAEL NYMAN M. Nyman Ensemble Céladon F. d'Estienne d'Orves	Schwäbisch Gmünd concert

DIFFUSION DES INSTALLATIONS

72 IMPULSE (2013)	Trafik Yann Orlarey	installation interactive
Total Museum of contemporary art - Séoul Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		VE 26 AOÛT - DI 23 OCT MAI - JUIL
CARRÉ MAGIQUE (2016)	Jean-Luc Hervé	Installation sonore
Fondation Royaumont - Asnières-sur-Oise Festival Lieux Mouvants - Bretagne		SA 27 AOÛT - DI 16 OCT JUIN - AOÛT
GLASS HOUSE (2011)	Thomas Léon	Installation vidéo et sonore
Total Museum - Séoul In Extenso - Villeurbanne Museo de Arte Contemporáneo - Santiago de Chile National Center for Contemporary Arts - Kaliningrad Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		VE 26 AOÛT - DI 23 OCT JE 29 SEPT JE 17 NOV - VE 22 JAN VE 21 AVR - DI 21 MAI MAI - JUIL
GREENSOUNDS (2015-2016)	Pierre-Alain Jaffrennou	Installation interactive
Total Museum - Séoul L'attrape-couleurs - Lyon Museo de Arte Contemporáneo - Santiago de Chile National Center for Contemporary Arts - Kaliningrad Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		VE 26 AOÛT - DI 23 OCT SA 10 SEPT - DI 23 OCT JE 17 NOV - VE 22 JAN VE 21 AVR - DI 21 MAI MAI - JUIL
D'ORES ET D'ESPACE (2000)	Denis Vinzant	Installation sonore et visuelle
Total Museum - Séoul Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		VE 26 AOÛT - DI 23 OCT MAI - JUIL
TIME, PASSING THROUGH, TRAVEL (2014)	Iuan-Hau Chiang	Installation
Total Museum - Séoul Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		VE 26 AOÛT - DI 23 OCT MAI - JUIL
ANY ROAD (2016)	Daniele Ghisi Boris Labbé	installation audiovisuel
Festival international du film d'animation de Baden Festival international du film d'animation de Paris New Chitose Airport International Animation Festival		MA 6 SEPT - DI 11 SEPT MA 13 SEPT - DI 18 SEPT LU 3 NOV - JE 6 NOV
MÉTROPHONIE (2016)	Christophe Lebreton	installation participative
Journées européennes du patrimoine - Métropole de Lyon Le Sucre Exposition itinérante - Métropole de Lyon		SA 17 SEPT - DI 18 SEPT VE 22 JAN SA 28 JAN - JE 31 AOÛT
FORMOSE PHONIQUE (2015)	Julie Vacher	vidéo
In Extenso - Villeurbanne Le 6b - Saint-Denis National Center for Contemporary Arts - Kaliningrad Refectoire des nonnes - Esba Lyon Minsheng Art Museum Museum - Shanghai		JE 29 SEPT VE 2 SEPT - SA 1 ^{ER} OCT VE 21 AVR - DI 21 MAI ME 18 JAN - SA 18 FÉV MAI - JUIL
EXFORMATION (2016)	J. Nordin C. Teste R. Fischler	installation
Panorama - Le Fresnoy Scène nationale - Orléans		VE 7 OCT - DI 6 NOV SA 4 AVR - DI 5 AVR

SMARTLAND - DIVERTIMENTO (2016) S. Borrel C. Lebreton Andon (Lab) Canterbury Festival Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation	VE 14 OCT - JE 13 NOV MAI - JUIL
AIRMACHINE (2016) Ondřej Adánek Carol Jimenez Essen Festival Elektricity - Reims	installation	LU 31 OCT - LU 13 NOV VE 12 MAI - SA 20 MAI
ABRAHAM MURDER'S COPPER VENS (2016) Igor Keltchewsky Digital Arts Festival - Taipei Refectoire des nonnes - Esnba Lyon	installation vidéo	MA 11 NOV - JE 20 NOV ME 18 JAN - SA 18 FÉV
ARCHISONY (2011-2013) Zoé Benoit Museo de Arte Contemporáneo - Santiago de Chile National Center for Contemporary Arts - Kaliningrad	œuvre sonore	JE 17 NOV - VE 22 JAN VE 21 AVR - DI 21 MAI
GREENLAND (2012) Dania Reymond Archives nationales - Paris Museo de Arte Contemporáneo - Santiago de Chile National Center for Contemporary Arts - Kaliningrad Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation vidéo	OCT - NOV JE 17 NOV - VE 22 JAN VE 21 AVR - DI 21 MAI MAI - JUIL
TAIWAN SENSATION (2016) Alexandre Lévy Taipe Fine Arts Museum - Taipei	installation sonore interactive	DI 18 JAN - FÉV
RELATIVE PERCEPTION №2 (2015-2016) Chang Yung-Ta Refectoire des nonnes - Esnba Lyon	installation	ME 18 JAN - SA 18 FÉV
SOUND OF SUITCASE (2013) Wang Chung-Kun Refectoire des nonnes - Esnba Lyon	sulpture sonore interactive	ME 18 JAN - SA 18 FÉV
FLUX ÆTERNA (2014) Vincent Carinola Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation multicanal	MAI - JUIL
MUSICA MOBILE (2001) Pierre-Alain Jaffrennou Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation	MAI - JUIL
LA CHUTE DE L'ANGE (2002) Pierre-Alain Jaffrennou Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation	MAI - JUIL
ICI MÊME... (2006) J.-F. Estager P. Frament H.-C. Caget Minsheng Art Museum Museum - Shanghai	installation	MAI - JUIL



TARIFS SPECTACLES

BUCHETTINO
Théâtre Nouvelle Génération
Tarifs: de 5 € à 18 €

UN ÉCLAIR... PUIS LA NUIT
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: de 5 € à 24 €

SHAKE YOUR CLASSICS #1 #2 #3 #4
Le Sucre
Tarifs: 10 € et 15 €

TRAITS
Théâtre Nouvelle Génération
Les Ateliers Presqu'île
Tarifs: de 8 € à 16 €

TROU DE VER
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: de 5 € à 24 €

CAMPO SANTO
Théâtre de la Croix Rousse
Tarifs: de de 5 € à 26 €

HAPPY (BIRTH)DAY
Auditorium de Lyon
Tarifs: 16 €

...DE L'EAU...
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: unique à 6 €

MIROIR
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: unique à 6 €

L'ALCHIMIE 5AD
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: unique à 6 €

SUR LES CHEMINS D'ULYSSE
Théâtre de la Renaissance
Tarifs: unique à 6 €

LES AVENTURE DE PINOCCHIO
Auditorium de Lyon
Tarifs: de 5 € à 16 €

BILLETTERIE

COMMENT RÉSERVER SES PLACES ?

PAR TELEPHONE
Au 04 72 07 43 10,

PAR E-MAIL
gorgoglione@grame.fr

PAR CORRESPONDANCE
GRAMÉ
11, Cours de Verdun-Gensoul
69002 Lyon

SUR LES LIEUX DES SPECTACLES
Espèce ou carte bancaire aux guichets

EN LIGNE
www.grame.fr/billetterie

Mode de paiement: règlement possible par chèque à l'ordre de «Grame, centre national de création musicale», accompagné d'une enveloppe timbrée à vos nom et adresse, n'oubliez pas de joindre une copie du justificatif vous permettant de bénéficier d'un tarif particulier.

Attention toute réservation n'est définitive qu'après réception effective du règlement. Les réservations non réglées dans les 5 jours sont automatiquement annulées.

UN RÉSEAU DE PARTENAIRES

LA SAISON EST PRODUITE PAR GRAME, CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE
AVEC LE SOUTIEN DE PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Ministère de la Culture et de la Communication | Direction Générale de
la Création Artistique (DGCA) | Sous-direction des Affaires européennes et
internationales (SDAEI) | Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes (DRAC)
Région Auvergne-Rhône-Alpes | Grand Lyon Métropole | Ville de Lyon
avec un réseau fidèle d'institutions culturelles et musicales
de la Métropole de Lyon et de la région.

LES ENSEMBLES & COMPAGNIES PARTENAIRES

Akousthea | Ars nova | Association A1E
Compagnie MAD / Sylvain Groud | Compagnie Pedro Pauwels
Ensemble Céladon | Ensemble Orchestral Contemporain
Musique actuelle et future | Étudiants du CNSMD de Lyon
Percussions Claviers de Lyon | Random Lab Esad St-Etienne

SOCIÉTÉS CIVILES ET AUTRES PARTENAIRES

ADAMI
FCM
SACEM
SACD
SPEDIDAM
ONDA

Institut Français
Direction de la Communication / Ville de Lyon



COPYRIGHT PHOTOS

P. 55 © X. Yu | P. 57 © Dr | P. 59 © J. Vacher | P. 61 © O. Janot | P. 63 © M. Grefferar | P. 65 © Dr | P. 67 © F. Wang
P. 71 © R. Fishler | P. 75 © C. Jaubert | P. 77 © I. Keltchewsky | P. 79 © Grame | P. 81 © Dr | P. 83 © D. Marbaix
P. 87 © B. Labbé | P. 89 © O. Adamek | P. 91 © M. Cavalca | P. 93 © Dr | P. 95 © Dr | P. 99 © Grame | P. 105 © Grame
P. 107 © Grame | P. 109 © Grame | P. 111 © Grame

L'ÉQUIPE GRAMME

MICHÈLE DACLIN	Présidente
JAMES GIROUDON	Direction générale
YANN ORLAREY	Direction scientifique
DAMIEN POUSSET	Direction artistique
VANESSA LASSAIGNE	Administration
ALINE VALDENNAIRE	Production & coord. artistique
IOANA POPA	Assistante production & coord. artistique
JEAN-CYRILLE BURDET	Direction technique
CHRISTOPHE LEBRETON	Ingénierie & sound designer
MAX BRUCKERT	Réalisation informatique musicale
PHILIPPE ROIRON	Technique son & informatique studio
MARIADELE GORGOGNONE	Communication
CATINCA DUMITRASCU	Médiation & assist. Production
DOMINIQUE FOBER	Recherche
STÉPHANE LETZ	Recherche
MURIEL GIRAUD	Comptabilité & gestion financière
FLORENCE DUPERRAY	Assistance administration
SALIHA SAGHOUR	Accueil, résidences & secrétariat
PHILIPPE DESHONS	Webmastering

CRÉDITS

DIRECTION DE PUBLICATION
Damien Pousset

GRAPHISME
les Graphiquants

IMPRESSION
Imprimerie Lussaud

